VANDAAG



BUKMAN ...EG-verband...

106E JAARGANG — NO.: 239 MAANDAG 16 OKTOBER 1989

AMIGOE



De Antillen: staatkundig gezien een Janboeli

Satelliet-foto AFP



■ *TOKYO - Met lange gezichten keken de beursmakelaars in Tokyo toe naar de ontwikkelingen bij het begin van de beursweek. Het beursindexcijfer van de belangrijkste fondsen zakte dan ook niet minder dan zeshonderd punten, waarmee men de draad opnam waar de Newyorkse beurs deze afgelopen vrijdag had laten liggen.*

GEEN PANIEK IN DE EFFECTENHANDEL

Deskundigen komen met geruststellende verklaringen

Aandelen flink omlaag

Satelliet-foto AFP



■ *LONDEN — Een makelaar in opties schreeuwt het uit op de Beurs van Londen, op het moment dat er bij de aanvang van de Beurs voor een bedrag van 27 miljard pond Sterling is weggevaagd, als gevolg van de enorme verliezen op de Beurs van Wall Street.*

Deze foto werd vanmorgen gemaakt, bij de aanvang van de Beurs van Londen.

AMSTERDAM - De Europese effectenbeurzen even als die in het Verre Oosten zijn de nieuwe week in mineur begonnen en openden flink lager. Dit als gevolg van de koersval vrijdag op de beurs van New York. Daar daalde de Dow Jones-index van dertig industriële fondsen met ruim 190 punten, ofwel 6,9 procent.

De beurs in Amsterdam opende flink lager maar paniek onstond er niet. De indruk bestond dat vooral kleine beleggers stukken verkochten. Aan het eind van de ochtend viel het HOS, het handelsondersteund systeem, uit. Orders konden nog wel worden ontvangen maar niet meer worden uitgevoerd.

De beurs in Londen opende bijna 160 punten, ofwel zeven procent, lager dan het slot van vrijdag. Vrij snel werden bijna dertig punten van het verlies afgeknabbeld. Tegen 11.30 uur (plaatselijke tijd) was de Financial Times-index toch weer 166 punten lager.

Op de beurs in Frankfurt werden voor opening verliezen van zeven tot acht procent genoteerd. In Parijs werd de handel in de meeste fondsen opgeschort omdat de prijzen meer waren gedaald dan de maximale limiet van zeven procent. Handelaren zaten naar zwarte computerschermen te turen, wachtend tot de activiteit weer zou beginnen. Ook op de termijnmarkt werden verliezen van tegen de zeven procent genoteerd. De handel is op het middaguur weer begonnen met een prijslimiet van twaalf procent.

De beurzen in Oslo, Stockholm, Kopenhagen en Helsinki wisten de verliezen te beperken tot drie a vier procent. De beurs in Zurich moest een flinke veer laten. De koersen daalden gemiddeld met tien procent en sommige fondsen gingen zelfs vijftien procent in prijs omlaag.

De beurzen in het Verre Oosten hebben maandag een flinke daling laten aantekenen, maar paniek bleef uit. Meteen na de opening werd overal behoorlijk verkocht maar daarna kwamen er ook kopers op de markt waardoor de daling zich niet voortzette.

De belangrijkste beurs van de regio, die in Tokyo, boekte de grootste daling van dit jaar. De Nikkei-index van 225 aandelen ging met 647,33 punten omlaag tot 34.501,76. Dat komt overeen met een daling van 1,84 procent terwijl de koersen op Wall Street vrijdag met 6,9 procent zijn gedaald. Twintig minuten na de opening stond de Nikkei-index al op een verlies van 610 punten. Daarna kwamen er koopjesjagers in actie die de daling binnen de perken hielden. Later in de middag werd weer wat verkocht. De belangrijke institutionele beleggers hielden zich afzijdig.

De effectenbeurs in Taipei, de hoofdstad van Taiwan, moest een verlies van drie procent incasseren. De gewogen index ging met 329,48 punten omlaag tot 9.690,20. In Nieuwzeeland ging er acht procent van de koersen af. Op de beurs van Wellington daalde de Barclays index met 191 punten tot 2.058. Op het laagste punt stond de index op een verlies van elf procent. Ook de beurzen van Hongkong en Sydney leden verliezen van enkele procenten.

Kopstukken in de beurswereld kwamen intussen met verklaringen dat er geen reden voor paniek is. Andrew Hugh Smit, de voorzitter van de Londense beurs, zei maandagochtend op de Britse televisie dat de koersen op een redelijk peil liggen, dat de winsten van bedrijven behoorlijk zijn gestegen en dat de waardering van de effecten redelijker is dan in de Verenigde Staten.

John Phelan, de voorzitter van de beurs op Wall Street, heeft zondagavond in een interview verklaard dat hij verwacht dat de koersen bij de opening van de beurs maandag nog wat verder zouden dalen. Hij zei te duimen dat de handel daarna als normaal zal verlopen.

Nederlandse kabinetsformatie:

Lubbers presenteert ontwerp-regeerakkoord

DEN HAAG - De financiële ruimte voor nieuw beleid in de komende kabinetsperiode in Nederland zal in het voorjaar van 1990 definitief worden vastgesteld aan de hand van de dan beschikbare gegevens.

Wel is vastgesteld dat het financieringstekort van de overheid in 1994 moet zijn gedaald tot 3,25 procent van het nationaal inkomen, een kwart procent meer dan de doelstelling van het zittende kabinet. De collectieve lastendruk (de belasting- en premiedruk samen als percentage van het nationaal inkomen) mag over de hele kabinetsperiode gezien niet oplopen. Wel lopen de lasten in 1990 tijdelijk met een half procent op.

Dat blijkt uit het concept-regeerakkoord voor een centrum-links kabinet van CDA en PvdA dat informateur Lubbers vandaag aan de betrokken fracties heeft voorgelegd. De fracties bespreken het ontwerpakkoord maandag en dinsdag en kunnen daarop nog wijzigingen voorstellen.

Uit het concept blijkt dat de belastingverlaging van 4 miljard gulden per 1 januari volgens de operatie-Oort (belastingvereenvoudiging, red) doorgaat. Op voorstel van de PvdA is afgesproken dat door extra maatregelen de gevolgen van deze operatie voor de lagere inkomens gunstiger uitvallen.

ONDERWIJS

Vanaf augustus 1991 wordt in de eerste drie jaar van het voortgezet onderwijs de zogeheten basisvorming ingevoerd. Dat betekent voor alle scholen een gelijk minimum lespakket. De basisvorming wordt afgesloten met een diploma over de drie jaar. Informateur Lubbers en de onderhandelaars van CDA en PvdA hebben hier een principe-akkoord over bereikt.

Tienduizenden zwarten de straat op

Sisulu en zeven anderen vrij

SOWETO - Acht Zuidafrikaanse politieke gevangenen, onder wie Nelson Mandela's naaste collega Walter Sisulu, zijn zondag na tientallen jaren gevangenschap vrijgelaten en uitbundig verwelkomd door familie en aanhangers. Verscheidene wijken van de zwarte woonstad Soweto waren gestoken in de kleuren van de verboden verzetsbeweging Afrikaanse Nationaal Congres (ANC): zwart, groen en goud, en duizenden inwoners begroetten de bejaarde leiders met zang en dans.

"Het is fijn vrij te zijn", verklaarde de witharige, 77-jarige Sisulu toen hij bij zonsopgang uit een gevangeniswagen stapte voor een emotionele hereniging met zijn vrouw Albertina bij hun huis in het nabij Johannesburg gelegen Soweto. Zwarte aanhangers dansten en zongen ook bij de woningen bij Johannesburg en Port Elizabeth van zes andere vrijgelaten zwarte leiders. De 80-jarige Oscar Mpetha, de oudste politieke gevangene van Zuidafrika, werd vrijgelaten uit het ziekenhuis in Kaapstad.

Zaterdag gingen al tienduizenden zwarte Zuidafrikanen in heel het land de straat op om de vrijlating te vieren. Het was de grootste demonstratie in Zuidafrika in tientallen jaren.

OPROEP

Zondagavond, enkele uren na zijn vrijlating, riep Walter Sisulu de Zuidafrikaanse president De Klerk en de blanke regering in pretoria op "een klimaat te scheppen voor onderhandelingen". De voormalig secretaris-generaal van de verzetsbeweging ANC verzocht de autoriteiten het verbod op zijn organisatie op te heffen.



Satelliet-foto AFP

■ *NYANGA - De tachtigjarige Oscar Mpetha was een van de acht in het voorbije weekeinde door Zuidafrika vrijgelaten politieke gevangenen. In een rolstoel ging hij zijn vrijheid tegemoet. Hij was in zijn jongere jaren voor zijn arrestatie erg actief in de vakbeweging onder de zwarte bevolking van Zuidafrika. Samen met twee strijdmakkers brengt hij de groet van het African National Congres (ANC).*

PARTIJ DYNAMIET ONTVREEMD

Regering keurt optreden Unie af

Brunswijk dreigt met acties tegen leger

PARAMARIBO - Ronnie Brunswijk, de leider van het Junglecommando, heeft zondag verklaard zich genoodzaakt te zien tegen de leiding van het Nationale leger op te treden als zij niet ophoudt "de uitvoering van het Akkoord van Kourou te belemmeren". Ondertussen heeft de Surinaamse regering zijn afkeuring uitgesproken over de acties van de Democratische Unie in het Moengo gebied. Bij een bauxietonderneming is er een grote partij explosieven ontvreemd, waarschijnlijk door de opstandige indianen.

Brunswijk verweet de legerleiding "de reputatie van Suriname te gronde te richten door deelname aan de internationale produktie en handel in drugs". Een ander verwijt dat Brunswijk de legerleiding maakt is dat ze "de meest kwestbaren en sociaal zwaksten misbruikt om haar doelen te bereiken".

De Junglecommandoleider zei te betreuren dat de unie voor bevrijding en democratie tot actie overgegaan is in het bauxietstadje Moengo, maar hij zegt er wel begrip voor te kunnen opbrengen dat "Surinamers weer naar de wapens hebben gegrepen om vrede en ontwikkeling te bewerkstelligen". Volgens Brunswijk moet de regering de afspraken in het akkoord van Kourou nakomen.

Brunswijk keurde impliciet de bezetting van Moengo door de Unie voor bevrijding en democratie goed door te stellen dat "alleen zo regering en volksvertegenwoordiging in staat gesteld worden de aangegane verplichtingen voor de realisatie van steden en ontwikkeling na te komen".

Een samenwerkingsverband tussen het Junglecommando en de Unie voor bevrijding en democratie lijkt niet ver weg. In een televisie-vraaggesprek verklaarde de leider van de Unie, Kofi Ajong Pong, dat hij een overeenkomst wil sluiten met het Junglecommando. "De Unie heeft niet alleen sympathie voor de regering maar ook voor Brunswijk. het Akkoord van Kourou dat beiden sloten moet worden uitgevoerd".

Ajong Pong maakte er melding van dat leden van het Junglecommando zich bij de Unie hebben aangesloten. Volgens Ajong Pong staat de regering machteloos tegenover het militaire apparaat dat zich aan niemand haar wil onderwerpt en is er een soort machtsvacuum ontstaan. Hij benadrukte dat de Unie de democratische rechtsstaat ondersteunt en verdedigt en hiermee ook het wettig gezag.

In Moengo, waar de Unie voor bevrijding en democratie haar thuisbasis heeft, is de situatie normaal. Van functionarissen van de bauxietonderneming Suralco is vernomen dat de verscheping van erts naar de smelter in Paranam maandag wordt hervat. Er was in het transport stagnatie opgetreden, doordat de actievoerders versperringen hadden aangebracht in de Cottica-rivier. Suralco en de Billiton-maatschappij Suriname verzorgen samen de produktie van bauxieterts en de verwerking ervan tot aluin, aarde en aluminium, de belangrijkste exportprodukten.

SRINGSTOF

De BMS wilde zondag niet kwijt of haar produktie in gevaar zal komen door de diefstal van 700 kilogram dynamiet. De springstof is nodig om de deklaag voor de ontginning van bauxiet te verwijderen. De partij dynamiet werd zondagochtend gestolen door een groep van twintig tot 25 zwaar gewapende mannen van indiaanse afkomst, vermoedelijk behorend tot de Tucayana-Amazonia. Deze groep voert vanaf eind augustus acties om de uitvoering van het akkoord van Kourou te frustreren. Er gaan steeds meer stemmen op dat de Tucayana-Amazonia door het Nationaal leger worden bevoorraad met wapens en voedsel.

De Surinaamse regering vindt dat acties zoals die sinds donderdagavond in Moengo aan de gang zijn "een gevaar vormen voor de democratische rechtsstaat". In een verklaring uit de Raad van ministers "ernstige bezorgdheid" over de actie van de Unie voor bevrijding en democratie. "De regering doet een beroep op de actievoerenden om zelfbeheersing te betrachten, de veiligheid van de burgers niet in gevaar te brengen en geen schade te berokkenen aan de economie van het land", aldus de verklaring. De ministerraad kwam zaterdag in spoedzitting bijeen in verband met de actie in Moengo.

Ex-Antillenhuis functionaris:

Vestigingsrestricties na '92 zeer wel mogelijk

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Het zou helemaal niet verwonderlijk zijn, indien Nederland na de éénwording van Europa in 1992, bepaalde restricties introduceert voor Antillianen en Arubanen, die zich in Nederland willen vestigen. De restricties bestaan er aan deze kant van de oceaan immers allang voor Europese Nederlanders die hier willen wonen en werken.

Deze mening verkondigde eerder deze week drs Cornelius James. James was tot begin dit jaar werkzaam bij het Antillenhuis in Den Haag en belast met EEG- aangelegenheden. Hij keerde in de loop van het jaar terug naar Sint Maarten, waar hij in een spoedig te openen advocatenkantoor zal gaan werken.

Anders dan voorzitter mr Miguel Pourier van de adviescommissie van de Antilliaanse regering, gelooft James niet dat de Antilliaanse regering zich zal kunnen beroepen of dat het Statuut in deze kwestie een oplossing biedt. Hij gaat er van uit, dat er sprake is van gelijkwaardigheid in het Koninkrijk en dat de Europese partner, al dan niet onder druk van de partners in Europa, de toelatings- en vestigingsrestricties zal kunnen introduceren, waardoor Antillianen en Arubanen, anders dan nu, niet zomaar vrij in Nederland kunnen wonen.

Dat er tot nu geen officiële reactie kwam van de Antilliaanse regering op de verklaringen van professor Van Empel van de universiteit van Amsterdam is volgens drs James niet vreemd. Hij meent namelijk dat politiek Willemstad al vele jaren op de hoogte is van deze mogelijkheid. Nederlandse politici lieten immers al vele malen doorschemeren, met die restricties te willen komen en stelden hun Antilliaanse collega's hiervan op de hoogte. 'Dat is helemaal niets nieuws,' aldus drs Cornelius James in een interview met de Amigoe-correspondent in Philipsburg.

Mr Pourier denkt er, zoals bekend, heel anders over. Hij verklaarde eerder deze week naar aanleiding van de verklaringen van professor van Empel, dat het niet voor de hand ligt, dat Nederland beperkingen zal introduceren voor de bewoners van de overzeese gebiedsdelen. Misschien zal het in de toekomst niet meer mogelijk zijn voor Antillianen andere Europese landen binnen te komen, maar men zal er altijd via Nederland naar toe kunnen, aldus Pourier die voorzitter is van de adviescommissie van de Antilliaanse overheid.

De reden waarom de Antillen buiten de boot vallen zou zijn, dat dit deel van het Koninkrijk de EG-overeenkomst uit 1968 niet tekenden. Die overeenkomst regelt het vrij verkeer van personen naar EEG landen.

De gewraakte uitspraken deed de Nederlandse hoogleraar Van Empel tijdens een symposium, onlangs in Nederland, inzake de vele aspecten die verband houden met het wegvallen van de grenzen in Europa in 1992.

■ WILLEMSTAD — *Zaterdag is bij het restaurant Terrasse sur la Mer aan de Caracasbaaiweg, grenzend aan het Spaanse Water, de Ark of Joy in gebruik genomen. Voor rondvaarten, genietend van de zon en en het water, en van een drankje en hapje...*

Aanvullende beurs

Nederland blijft noodzakelijk

DEN HAAG/WILLEMSTAD — De suggestie dat de aanvullende beurs voor studenten in het hoger beroepsonderwijs kan worden afgeschaft als de studielening is geprivatiseerd is onverantwoord. Dit stelt de HBO-raad als reactie op de opzet voor een nieuw leningenstelsel van een adviescommissie.

De vereniging van hogescholen vreest dat afschaffing de toegankelijkheid van het onderwijs belemmert met name voor studenten uit de lagere inkomensgroepen. De raad waarschuwt bovendien voor een afschrikwekkende werking van een studielening met opeengestapelde rente.

De aanvullende financiering bestaat voor een deel uit giften en voor een deel uit lening. Het hangt van het inkomen van de ouders af hoeveel als gift wordt gegeven samen met de basisbeurs. Beide hoeven de studenten, die over zo'n beurs beschikken, niet terug te betalen.

Ook studenten afkomstig uit de Nederlandse Antillen en Aruba hebben recht op een basisbeurs en een eventuele aanvullende financiering als ze in Nederland studeren.

Voor jongeren die met een lands- of eilandsbeurs naar Nederland gaan vraagt de stichting SSNA de rijksbeurs in Groningen aan voor die studenten. Later wordt het bedrag dat aan basisbeurs en aanvullende gift werd ontvangen afgetrokken van het geleende bedrag dat de Nederlands Antilliaanse student terug moet betalen.

Bevolking Curaçao: 60 procent jonger dan 26 jaar

MAN betrekt de jeugd meer bij bepalen van politieke toekomst

WILLEMSTAD — Om een rechtvaardiger en beter Curaçao te kunnen realiseren, dienen vele aspecten van de samenleving te veranderen. Dit is de mening van de politiek leider van de MAN, ir Don Martina. 'We dienen dan onze wensen en ambities te wijzigen, onze manier van denken, onze manier van praten, ons gedrag, ons handelen ten opzichte van een ander, afijn, onze hele houding', aldus Martina. Hij zei dit gisteren ter gelegenheid van de opening van het voor-congres van de jeugdafdeling van de MAN.

De voormalige premier wees op het belang van de rol die de jeugd in de ontwikkeling van Curaçao kan spelen: zestig procent van de totale bevolking is jonger dan 26 jaar. Voorts stelde hij dat jongeren beschikken over een grote dosis idealisme, energie, enthousiasme, flexibiliteit en creativiteit om veranderingen te kunnen bewerkstelligen.

LANGE WEG

Martina benadrukte, dat er een lange weg dient te worden afgelegd om veranderingen te kunnen doorvoeren. Om die wijzigingen tot stand te brengen, dienen de jongeren zich goed voor te bereiden door middel van juiste informatie op allerlei terreinen: politiek, sociaal-cultureel, economisch en juridisch.

De politiek leider wees er voorts op, dat Curaçao in een belangrijke fase verkeert, waar het gaat om het nemen van beslissingen voor de toekomst. De staatkundige structuur vormt momenteel een belangrijk onderwerp van discussie, en ook de economische structuur vraagt om het nemen van beslissingen. In dit verband noemde Martina de plannen tot decentralisatie en privatisering.

FALEN

Don Martina noemde tevens het falen op Curaçao: de enorme werkloosheid, het gebrek aan woningen en andere voorzieningen om op een waardige manier te kunnen leven. Vele mensen leven onder behoeftige omstandigheden, zo zei hij.

De politieke partij heeft een eigen jeugd-afdeling opgericht om de jongeren doorzettingsvermogen bij te brengen tot het bereiken van de gestelde doelen, om anderen te leren waarderen ook al hebben die een andere mening en om de jongeren de waarde van het menselijk wezen bij te brengen.

Tot slot wees Martina op het belang van een 'positieve houding'.

Voorzitter Harold Anastatia van de MAN beschreef de redenen waarom de politieke partij een eigen jeugdafdeling heeft opgezet. O. Offerman en Magali Jacoba gaven een overzicht van de activiteiten van de jeugdafdeling van de MAN.

■ WILLEMSTAD — *Zaterdag waren de zangtalenten van een aantal bekende Curaçaoënaars te beluisteren en te beoordelen tijdens een songfestival in het ITC dat georganiseerd werd om fondsen te werven voor Plataforma Otrobanda. Zanger Frank Sprock (rechts) ontving uit handen van Max de Groot van de KLM als erkenning voor zijn stemgeluid een vliegticket naar Amsterdam.*

Teken- en poëziewedstrijd voor Curaçaose jeugd

WILLEMSTAD — Tot 20 oktober bestaat er voor jongeren gelegenheid om deel te nemen aan een teken- en poëzie-wedstrijd in het kader van de viering van de internationale Dag voor de Jeugd. De wedstrijd is een initiatief van de dienst Jeugdzaken.

Onderwerpen voor de poëzie-wedstrijd zijn: het vuile Curaçao; het kappen van bomen; het behoud van de natuur.

Er zijn verscheidene prijzen voor verschillende leeftijds-categorieën.

De tekenwedstrijd eindigt op 20 oktober. De gedichten kunnen tot 27 oktober worden ingeleverd.

Voor verdere inlichtingen: tel. 615133, dienst Jeugdzaken, Pietermaai 160.

Aanhoudingen

WILLEMSTAD — De Speciale Opsporings Dienst heeft dit weekeinde een aantal mensen op verschillende lokaties aangehouden. In totaal gaat het om zes man. De dief E.O. (22) is overgebracht naar het recherchebureau. Zijn vriend volgde later. Beiden zouden in Toni's Minimarket hebben ingebroken.

Op de Arowakenweg waren H.F. (23) en V.d.W. (23) de klos. Dit zijn helers die verdacht worden van diefstal. Onderzoek wees uit dat ook een zekere R.L. bij de diefstallen en helingpraktijken betrokken is. Enkele gouden sieraden die hij bij zich had nam de SOD in beslag.

Tot slot werd H.M. in de kraag gegrepen omdat hij in zijn personenauto een pistool met scherpe patronen onder de bestuurderszitbank had liggen. Bovendien had hij hasj bij zich.

Sponsorloterij slaat aan

ROTTERDAM - De zogenaamde Sponsorloterij, waarbij inleggers na vijf jaar hun gehele inzet terug kunnen krijgen, blijkt een groot succes. Vier dagen na de start is er al tien miljoen gulden ingelegd.

Zo maakte de stichting Fondsen promoties in Rotterdam, bekend. Gedurende vijf jaar aken deelnemers kans op de hoofdprijs van een miljoen gulden. Het geld dat wordt verdiend aan de inleg, de rente, wordt aan goede doelen in Nederland besteed.

Wandelmars en show voor jeugd

WILLEMSTAD —Zondag 22 oktober worden een wandelmars en een show gehouden ter gelegenheid van de internationale viering van de Dag van de Jeugd.

De organisatie is in handen van de dienst Jeugdzaken, de Jeugd Centrale Curaçao en het Steering Committee.

De vetrektijden van de wandelaars liggen tussen negen uur 's morgens en kwart over tien. Het eindpunt is bij Sentro Deportivo Korsou, SDK. De show begint om elf uur en duurt tot drie uur 's middags.



...Entertainer Papito van der Dijs (rechts) mag van Kitland Chong op kosten van de ALM binnenkort een tweepersoonsreis maken naar The Big Apple...



...Lio Capriles, de dark glasses-entertainer uit de bankierswereld...

HET WEER

WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12.00 uur lokale tijd:

Licht tot half bewolkt met in de nacht- en ochtenduren kans op een plaatselijke bui.

Matige, oostelijke wind (tussen acht en zeventien knopen).

WEEROVERZICHT:

In het Caribisch gebied bevinden zich momenteel geen storingen die van betekenis zijn voor het weer op de Benedenwindse eilanden. Vochtigheid en onstabiliteit zijn echter voldoende om in de komende 24 uur een bui tot ontwikkeling te doen komen.

Gisteravond bereikte orkaan 'Jerry' het vasteland nabij Galveston, Texas. De orkaan is inmiddels verder afgezwakt tot een depressie en naar verwachting zal het in de komende uren een extratropisch karakter krijgen en later zelfs geheel verdwijnen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 0800 L.T. Afgelopen 24 uur

Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	--	--	0.0
Bonaire	half bewolkt	--	--	sporen
Curaçao	licht bewolkt	32	26	2.0
St Eustatius	licht bewolkt	30	27	0.0
St Maarten	licht bewolkt	32	26	0.0
Amsterdam	zwaar bewolkt			
Caracas	half bewolkt	--	18	0.0
Chicago	licht bewolkt	28	16	0.0
Detroit	nevel	28	12	0.0
Kingston	licht bewolkt	34	26	0.0
New York	nevel	18	15	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	--	23	0.0
Philadelphia	mist	27	[illegible]	
Port of Spain	zwaar bewolkt	35	[illegible]	
San Juan	licht bewolkt	32	23	0.0

Politiek Willemstad herhaalt:
onafhankelijkheid nu onwenselijk

WILLEMSTAD — Staatkundige onafhankelijkheid van Nederland is toekomstmuziek. Wenselijk als ideaal eindpunt wellicht, maar op dit moment niet haalbaar. De Antillen zijn er gewoonweg niet klaar voor. Wat wel zal moeten gebeuren, is dat de politieke krachten op Curaçao gebundeld worden, om op te komen voor de rechten van dit eiland en om zo ook aan Nederlandse druk het hoofd te bieden. Het gebrek aan eenheid heeft Curaçao in het verleden meer dan eens parten gespeeld. Deze stellingen kwamen gisteren op een forum van de Jaycees naar voren, tijdens redevoeringen van de leiders van de drie grootste Curaçaose politieke partijen. Maria Liberia-Peters (NVP), Don Martina (MAN) en Agustin Diaz (DP) benadrukten allen, dat vóór alles rekening gehouden zal worden met de wensen van de mensen, de inwoners van deze eilanden. Alle drie waren ze ook heel duidelijk in hun uitspraak over de levensvatbaarheid van een Antillen van Vijf staatsverband: dat is ten dode opgeschreven.

In het kader van de 28-ste nationale conventie van de serviceclub Jaycees werd gistermiddag in het Holiday Beach hotel een forum gehouden over de staatkundige struktuur. Centraal stond de vraag of de Antillen als een natie beschouwd kunnen worden en of naar de onafhankelijkheid gestreefd moet worden.

De opkomst van het publiek was redelijk. Anders was dat voor politici van de andere eilanden: Jopi Abraham van Bonaire en Claude Wathey van Sint Maarten lieten afweten. Ook premier Nel Oduber van Aruba zegde af. Van de Curaçaose politieke partijen SI en Frente kwamen evenmin vertegenwoordigers naar het forum.

Na een originele rede van hoofdspreker Darcey Lopes, die op een Jim Bakker-achtige manier de Jaycees opriep vooral hard te werken om hun dromen te realiseren, kwamen Diaz, Liberia en Martina aan het woord.

Echt nieuwe of verrassende standpunten had men [illegible] Curaçaose politici [illegible] waar eens, dat de Antillen geheel te veel verschillen vertonen om als een natie gekenmerkt te kunnen worden: historisch en cultureel is men aan elkaar gebonden, maar er zijn ook heel wat factoren die de eilanden uit elkaar houdt en steeds meer uit elkaar drijft.

DP-leider, Diaz, maakte melding van het zwaard van Damocles dat de eilanden boven het hoofd hangt in de vorm van de motie die de eilandsraden van de kleinere eilanden goedkeurden en waarin staat dat men het recht op zelfbeschikking niet opgaf toen enige jaren geleden gekozen werd voor herstrukturering van de Antillen van Vijf. Diaz sprak van een 'bom' onder het Antilliaanse staatsverband, de perikelen van Sint Maarten alleen verder te willen en het eilandelijke politieke denken en handelen op de eilanden waardoor het natiegericht denken in feite nooit kans van slagen had.

Hij blijkt overigens zelf kanttekingen te plaatsen bij de blijkbaar onafwendbare desintegratie van de eilandengroep: als groter geheel is men immers sterker in alle opzichten. Wil men dat bereiken dan zullen de gewraarkte moties, volgens Diaz, wel omgedaan gemaakt moeten worden. Nadruk legde hij op de noodzaak heel oplettend te zijn wanneer het gaat om een door Nederland opgelegde onafhankelijkheidsdatum. Dat mag niet gebueren, waarschuwde hij. In plaats daarvan zullen de mensen op deze eilanden zich duidelijk [illegible] staatkundige status moeten uitspreken.

Mevrouw Liberia-Peters, die nadrukkelijk stelde als NVP-politicus en niet als premier te spreken, kwam evenzo tot de conclusie dat van een Antilliaanse natie in feite niet gesproken kan worden. Zij stelde dat hoewel de onafhankelijkheid als einddoel wenselijk en onvermijdelijk is, die eindsituatie onder geen enkele voorwaarde doorgedrukt of opgelegd kan worden.

Volgens de NVP-leider wil namelijk de overgrote meerderheid van de Curaçaose bevolking dat Curaçao een meer autonome positie inneemt, maar niet dat de banden met het moederland verbroken worden. De Bovenwindse eilanden en Bonaire toonden volgens de spreker overigens reeds aan, dat het vooral economische motieven zijn, die de eilanden nog bij elkaar houden. Curaçao draagt daarbij de grootste last en zou van die last bevrijd moeten worden. Wanneer gevraagd en waar mogelijk zal dit grootste eiland bijstand willen blijven verlenen aan de kleinere eilanden.

MAN-leider, Don Martina, kwam evenals de sprekers vóór hem met de stelling, dat een Antillen van Vijf, ondanks diverse pogingen van de MAN, weinig of geen overlevingskansen heeft. Er is een gebrek aan politieke wil, de eilanden en hun wensen zijn te verschillend er zijn geen 'nationale partijen'. 'Een Antilliaanse natie bouwen is een mission impossible,' aldus de ex-premier van de blauwe partij, die zei dat zijn partij daarom besloot alle tijd en moeite te investeren in 'Curaçao als natie.' Over de onafhankelijkheid zei Martina dat de Antillen noch Curaçao op zich daar nu klaar voor zijn. Waar Martina veel nadruk op legde, was de plicht van de politici de bewoners te behoeden voor de kwalijke gevolgen van een (door Nederland) opgelegde onafhankelijkheid. 'Onze eerste prioriteit is Curaçao te vrijwaren van de hoofdpijnen waarmee dit eiland nu te kampen heeft. De herstrukturering is een mislukking gebleken,' zei Martina.

Uit de reacties van de politieke leiders op elkaars redevoeringen achteraf, bleek dat ze het roerend met elkaar eens blijken, dat op Curaçao de politieke krachten hard nodig gebundeld moeten worden. Die consensus is nu nodig, heel hard nodig, concludeerde men, omdat Curaçao in het verleden en vaak nu nog het kind van de rekening wordt bij politieke touwtrekkerij tussen de koninkrijkspartners. Het Nederlandse standpunt, verklaarde men, is belangrijk wanneer onderhandeld wordt over een nieuwe staatkundige indeling, maar de wens van de lokale bevolking en de verwoording daarvan door politici is belangrijker.

Uit de reacties bleek ook, dat de Curaçaose politici schoon genoeg hebben van een 'wij betalen, zij bepalen'-situatie, met betrekking tot de kleine eilanden. Don Martina merkte op, dat Nederland een niet altijd even elegante rol heeft gespeeld en Aruba 'met een fluwelen handschoen' aanpakte, in tegenstelling tot Curaçao, waarop aardig wat druk wordt uitgeoefend door Den Haag, vooral ten aanzien van haar verplichtingen ten opzichte van de kleine eilanden.

Dr Boeli van Leeuwen:

Geen overlevingskansen voor Antillen van vijf

WILLEMSTAD — De Antillen als een staatsrechtelijke unie hebben geen overlevingskansen en zullen noodgewongen uit elkaar vallen. Dit betekent echter niet automatisch de stap naar de onafhankelijkheid, want daarvoor onbreekt op de eilanden de visie en de morele veerkracht. Onafhankelijkheid is namelijk een 'state of mind', die nu in elk geval níet voelbaar is. Deze stelling presenteerde gisteren de Curaçaose jurist, dr Boeli van Leeuwen, tijdens het Jaycees-forum over de staatkundige toekomst van de Antillen. Van Leeuwen meldde dat de onvermijdelijke desintegratie hem zeer spijt, vooral omdat hij tot voor kort grote voorstander was van een Antilliaanse federatie. 'Ik heb veel gepraat en veel geschreven, maar het mocht niet baten. It was like pissing in the wind,' aldus de jurist, die de Amerikaanse president L.B. Johnson aanhaalde. Curaçaose politici treffen, zijns inziens, veel blaam: die vonden het kennelijk niet nodig een vuist te maken, maar gebruikten alle tijd en energie elkaar te bevechten. Hij waarschuwde voor het breken, in dit stadium, van de banden met Nederland en haalde diverse onafhankelijke naties in de regio als voorbeeld aan. 'Vrijheid met honger is geen vrijheid, maar slavernij.'

Van Leeuwen verbond diverse voorwaarden aan zijn deelname aan het forum: hij zou geen vragen beantwoorden en geen commentaar geven op de politieke standpunten die gisteren evenzo naar voren werden gebracht. 'Die dagen zijn voorbij. Ik heb nu het recht tot zwijgen.'

De spreker stelde heel duidelijk dat van een Antilliaanse natie in feite niet gesproken kan worden. 'Kunnen we Aruba een natie noemen, kunnen we spreken van 'empire van Sint Maarten' of het Rijk Bonaire?' Volgens Van Leeuwen belachelijke constructies, die nodig aan relativering toe zijn.

Van een Antilliaanse gevoel is en was in feite nooit sprake. Als voorbeeld noemde hij het ontbreken van tekst voor het Antilliaanse volkslied - in tegenstelling tot het Curaçaose-en het 'eilandelijk gevoel' : nation-building kenmerkte hij derhalve als 'onzin'.

Toch heeft Van Leeuwen jarenlang gestreden om de eilanden bij elkaar te houden en deed zulks zelfs als hoofd van het departement van staatkundige struktuur op Aruba in 1976: in het hol van de leeuw en in de hoogtij dagen van de (overleden) MEP-leider Betico Croes. Het waren jammergenoeg de Curaçaose politici die in eerste instantie de federatie-gedachte 'gebomd' hebben, 'zoals alles door Curaçaose politici gebomd moet worden.' 'De kunst is hier bommen. Niets anders.'

Betico Croes kwam in de speech van Van Leeuwen meerdere malen voor: hij is immers de enige politicus geweest die een duidelijke staatkundige visie had, die hij op briljante wijze ten uitvoer bracht. De Arubaanse wens tot het verkrijgen van een aparte status was, volgens de spreker, 'de granaat die het einde van de Antillen betekende'. 'Betico begreep heel goed, dat het Antilliaanse verband uit elkaar moest spatten om Aruba uit dat verband te halen.'

Voor Antilliaanse politici, die het zelfbeschikkingsrecht in de jaren '70 keer op keer opnamen in de regeringsverklaringen en niet echt uitblonken op de RTC van 1983, had Van Leeuwen weinig lof: die lieten zich steeds weer gebruiken en gebruikten het decentralisatie-idee 'als een placebo voor de echte hoofdpijn'.

Curaçaose politici hebben geen lering getrokken uit de Betico-ervaring of de overheersing van het trio Lubbers-De Koning-Croes op de RTC waar over de status aparte (en onafhankelijkheid) van Aruba besloten werd: nu heeft namelijk Claude Wathey de troef in handen. 'En hoewel Wathey niet de hersens van Betico heeft, heeft hij wel de zweep in handen en daar klapt hij zo nu en dan mee.'

Van Leeuwem zei dat hij als 'romanticus' desondanks altijd gepleit heeft voor het bij elkaar houden van de eilanden (' de definitie van een romanticus is iemand die in een hoerenhuis naar maagden zoekt...'). Die droom lijkt nu echter definitief van de baan, omdat de inwoners en vooral politici van Curaçao hun eigen vijanden bleken: ze gaven politieke macht uit handen en bekvochten onderling, terwijl elders belangrijke beslissingen over het lot van de Antillen plaats vonden.

De spreker maakte melding van verschillende rapporten die hij in het begin van de jaren '70 schreef, waaronder één van de Antillen tussen Nederland en Venezuela. Daarin beschreef hij de groeiende invloed van Venezuela en de vervanging van Nederland door het Zuid Amerikaanse buurland: een ontwikkeling die zich langzaam maar zeker voltrekt. Des te meer reden de banden met Nederland níet te verbreken, concludeerde hij. 'De PDVSA nam de plaats van de Shell in. Brion en Piar concurreren met Tula en Karpata en wij leren 'salaam, effendi, salaam' zeggen. Karel Koeyers bo tei,?'

De laatste boodschap was een waarschuwing: de onafhankelijkheid op dit moment is geen wijs besluit. Economisch gezien zet die geen zoden aan de dijk, daarnaast is het Nederlandse paspoort zeer voordelig. Erg belangrijk is ook, dat een slecht voorbereide onafhankelijkheid tot misère kan leiden, zoals in veel buurlanden het geval was. 'Vrijheid met honger is geen vrijheid maar slavernij.'

Volgens de spreker beseft de Curaçaose bevolking dit heel goed. Vandaar dat men een dergelijke vrijheid afwijst. Nederland aan de andere kant, kan die onafhankelijkheid weigeren noch opleggen. 'Damned if they do and damned if they don't'.

Nieuw bestuur van MIL-Oudervereniging

WILLEMSTAD — In de jaarlijkse algemene vergadering op het Maria Immaculata Lyceum, is voor het schooljaar 1989/90 het nieuwe bestuur van de Oudervereniging MIL gekozen: C. Eustatius, voorzitter; R. Rosario, vice-voorzitter; R. Doest-Griffin, secretaresse; H.G. Jansen, tweede secretaris; M. Lauffeur, penningmeesteres; B. Gonesh, tweede penningmeester; R. Felicia, R. Pantophlet en L.A. Remero, leden.

[illegible] einde aan [illegible]

WILLEMSTAD — Premier Maria Liberia-Peters heeft zaterdag bij de opening van de 28ste nationale conventie van de Jaycees van de Nederlandse Antillen er op gewezen dat het uiterst belangrijk is de jeugd te betrekken bij het nemen van beslissingen. Zij benadrukte het belang van het bijbrengen van motivatie bij de jongeren. Dat kan slechts gebeuren, wanneer de jeugd een doel voor ogen wordt gehouden.

Zonder motivatie, aldus de premier, is er geen sprake van energie, enthousiasme en de wil om iets te bereiken, of succes. Er zal ook geen sprake zijn van de groei van een individu, van het gezin, van het land.

Daarom is de minister-president zo gecharmeerd van de doelstelling van de Junio Chamber, om jonge mensen te begeleiden op hun weg naar leiderschap van de gemeenschap.

'MORGEN'

Liberia-Peters zei het volkomen eens te zijn met een van de onderwerpen, die tijdens de conventie behandeld zullen worden: 'het gebruik maken van de tijd'. De premier: 'Het op een effectieve wijze gebruik maken van de tijd om gestelde doelen te bereiken, is van immens belang'. Zij voegde eraan toe: 'De tijd eindigt niet met morgen'.

De minister-president

Kimga Sports

Base vangst

WILLEMSTAD — Tijdens een actie in het weekeinde te Juan Domingo, Kaya Kokolishi en Kaya Merida nam een team agenten van de SOD een hoeveelheid van ongeveer 1 kilo aan base in beslag.

Te Juan Domingo werden aangehouden de mannen Q.R. (44) en N.A. (28). Op de andere twee actieplaatsen werden arrestaties verricht noch belastend materiaal in beslag genomen.



WILLEMSTAD — Het saldo van een weekeinde vol verkeersongevallen is: zeventien lichtgewonden.

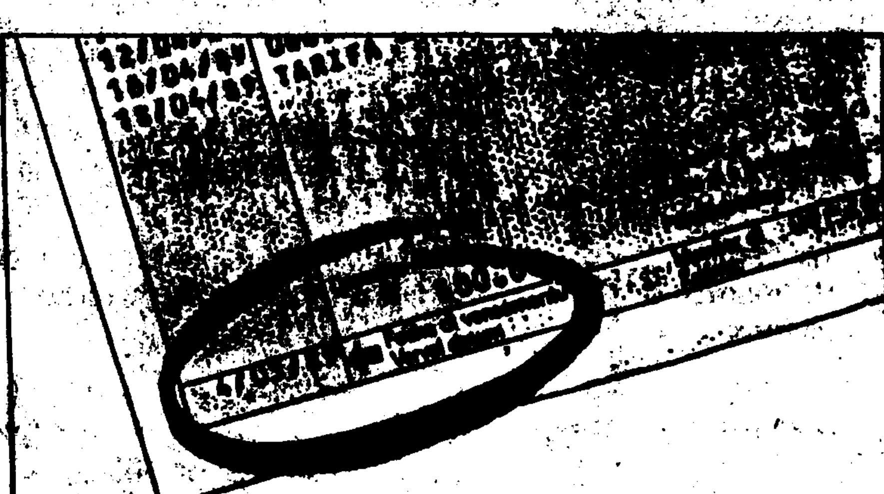
Dit volgens tellingen van de politie die 37 meldingen binnenkreeg van aanrijdingen. De schade aan de auto's schat men op 78.000 gulden.

WILLEMSTAD — Het Bennie Leito zwembad (het voormalige Rif zwembad) heeft zijn poorten geopend voor het Curaçaose publiek en in het bijzonder voor de jeugd die nu vakantie viert. Zo wordt in een persbericht bekend gemaakt.

Het bad is geopend van negen uur 's morgens tot kwart voor voor twaalf en van twee uur 's middags tot kwart voor zes.

Volwassenen betalen een entreeprijs van twee gulden. Kinderen hoeven slechts één gulden te betalen.

Zoals bekend, is het Bennie Leito zwembad onlangs heropend na een langdurige en kostbare renovatie. Het bad beschikt nu over de allermodernste faciliteiten.



Zevende LP voor 'Time'

ORANJESTAD — De populaire muziekband Time heeft in het Golden Tulip Hotel haar zevende langspeelplaat gedoopt. Hierbij waren aanwezig minister voor Toerisme ing. Eddy Briezen, general manager van het Golden Tulip Hotel, Dick Nijhoff, en vele anderen.

In twee jaar tijd zeven LP's op de markt brengen is een record. De laatste plaat werd opgenomen bij Aruba Recording Studio. De omslag werd verzorgd door Victor Pietersz, terwijl in het buitenland de belangen werden behartigd door Gabriel Flores.

Van de gelegenheid werd gebruik gemaakt dat Musical Time haar zanger Richard Quandt introduceerde. Hij boekte onder de artiestennaam Tatoo reeds veel succes.

Aangifte oplichterij

ORANJESTAD — De Argentijnse zakenman J.C. te Punto Fijo deed aangifte ter zake oplichtingen tegen de op Aruba wonende man A.A. De politiewoordvoerder kon nog geen nadere bijzonderheden verstrekken alleen dat het om een bedrag van achtduizend dollar ging.

HINDERVERORDENING
ARUBA

De Minister van Publieke Werken en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingediend verzoek met bijlagen voor het verkrijgen van een vergunning ingevolge de Hinderverordening tot het oprichten van **een gasreservoir gelegen Smith Boulevard 2** gedurende dertig (30) dagen na heden bij het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken, aan de Smith Boulevard 76 ter inzage ligt. Gedurende deze termijn heeft een ieder het recht mondeling of schriftelijk bezwaren tegen bedoeld verzoek in te dienen.

VERGUNNINGS-
VERORDENING

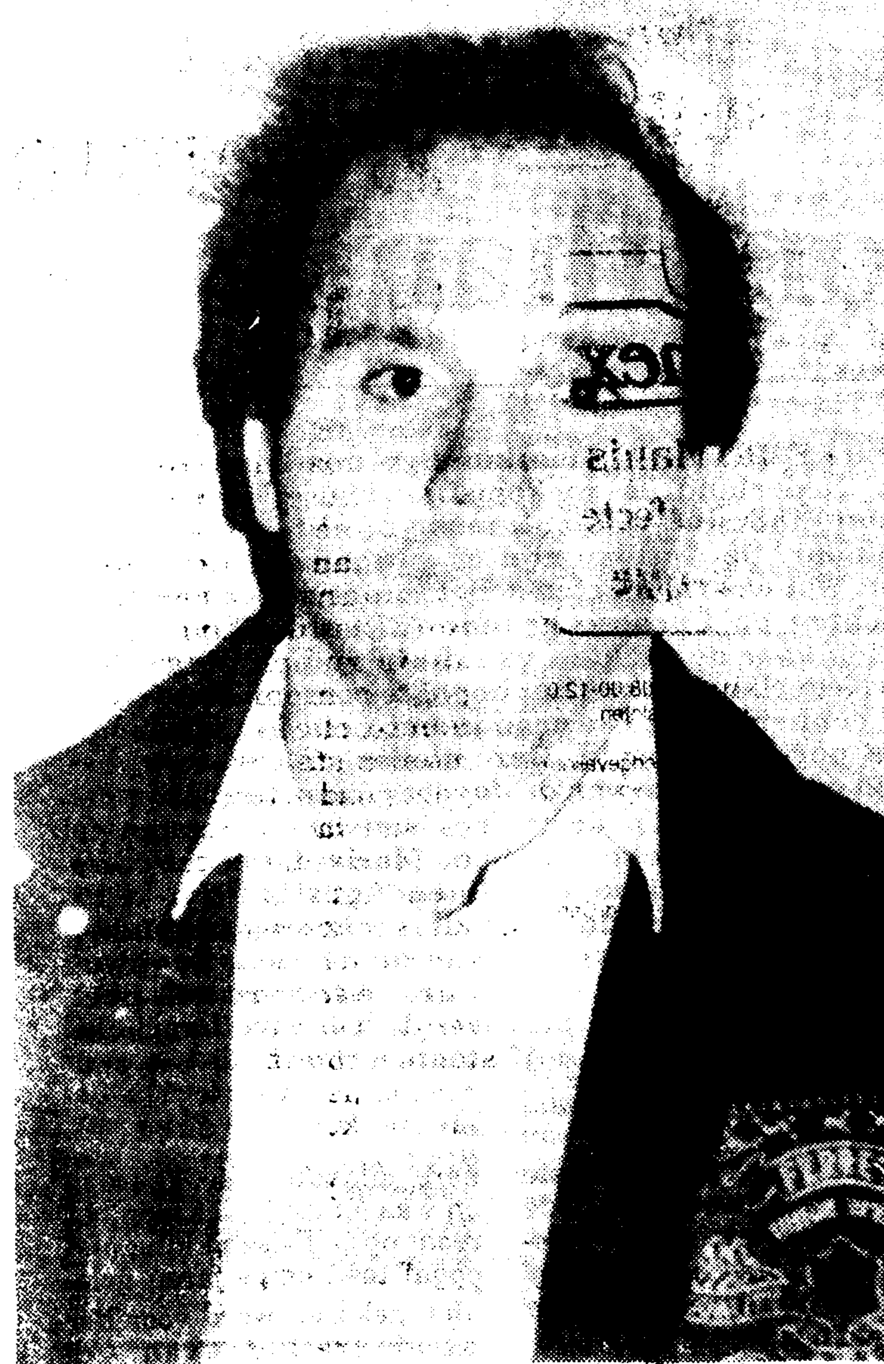
De Minister van Publieke Werken en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van een **koffiehuis- en restaurantvergunning B ter exploitatie in een lokaliteit gevestigd in het Harbour Town complex, afd.no. 209-210, gelegen aan de Smith Boulevard** ingaande 17 oktober 1989 gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor, bij het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken ter inzage ligt. Bedoelde vergunningen geven recht tot verkoop in het klein van o.a. sterke drank en van op eenvoudige wijze te bereiden spijzn voor gebruik ter plaatse voor welke de vergunningen gelden. Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft een ieder het recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunningen kenbaar te maken.

HINDERVERORDENING
ARUBA

De Minister van Publieke Werken en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingediend verzoek met bijlagen voor het verkrijgen van een vergunning ingevolge de Hinderverordening tot het oprichten van **een gasreservoir gelegen Casparito 3** gedurende dertig (30) dagen na heden bij het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken, aan de Smith Boulevard 76 ter inzage ligt. Gedurende deze termijn heeft een ieder het recht mondeling of schriftelijk bezwaren tegen bedoeld verzoek in te dienen.

HINDERVERORDENING
ARUBA

De Minister van Publieke Werken en Volksgezondheid maakt bekend. dat een ingediend verzoek met bijlagen voor het verkrijgen van een vergunning ingevolge de Hinderverordenig tot het oprichten van **twee gasreservoirs gelegen Smith Boulevard 266** gedurende dertig (30) dagen na heden bij het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken, aan de Smith Boulevard 76 ter inzage ligt. Gedurende deze termijn heeft een ieder het recht mondeling of schriftelijk bezwaren tegen bedoeld verzoek in te dienen.



BOGOTA - *De Colombiaanse geheime politie hield Jose Rafael Silva aan die actief is op drugsgebied. Om zijn uitlevering is door de Verenigde Staten gevraagd.*
AFPfoto

Door dronken chauffeur twee fietsers gewond

SAVANETA — Zondagmorgen omstreeks half negen werd één van de politiewoordvoerders, onder-inspecteur Ammerlaan, die met zijn twintigjarige zoon aan het fietsen was, door een personenwagen aangereden. De bestuurder verkeerde onder invloed van alcohol.

Per ambulance werden vader en zoon naar het hospitaal gebracht, waarna Ammerlaan na behandeling huiswaarts kon keren doch zijn zoon - die vermoedelijk een hersenschudding opliep - werd opgenomen.

Morgen Schoolsportolympiade

SANTA CRUZ — In de Sporthal van Santa Cruz organiseert FADA in samenwerking met IDEFRE, morgen een sportdag voor de leerlingen van de basisscholen. Om precies negen uur - verzocht wordt op tijd te komen - wordt begonnen met een defilé. De wedstrijden besluiten om drie uur met de prijsuitreiking. Leiders van de scholen worden verzocht reeds om half negen voor de laatste instructies aanwezig te willen zijn.

Belastende verklaringen in Nederland

Eis van tien jaar tegen 'coke-man' uit Colombia

ORANJESTAD — Tien jaar gevangenisstraf eiste de officier van Justitie tegen de Colombiaan O.C. (25) die betrokken zou zijn geweest bij de verzending van een grote hoeveelheid cocaïne naar Nederland. In maart werd op de KLM-vlucht uit Aruba een echtpaar aangehouden dat achttien kilo cocaïne bij zich had, terwijl de dag tevoren op de Arubaanse luchthaven eenzelfde soort koffer met 21 kilo cocaïne was achtergelaten.

Het echtpaar C. dat op Schiphol werd aangehouden, vertelde al spoedig hoe deze zaak zich had toegedragen. De cocaïne werd opgehaald bij een woning aan de Emanstraat in Oranjestad en aan de hand van foto's herkende het echtpaar de verdachte O.C.

Er werd nog gediscussieerd over de juiste naam van de verdachte, die onder meer op Curaçao bekend stond als 'Junior' en daar ook reeds aan de tand was gevoeld ter zake handel in drugs. Er kwam ook vast te staan, dat de verdachte regelmatig van Colombia naar Aruba en Curaçao reisde. Op één van zijn reizen naar Aruba werd hij aangehouden.

Advocaat Moeniralam was van mening dat wanneer het echtpaar in Nederland de waarheid zou spreken zijn kliënt nu niet terecht zou staan. Over twee weken zal de rechter vonnis wijzen.

MOEDER

Tegen verdachte W.H. - moeder van vier kinderen -eiste de officier vrijdag zes jaar gevangenisstraf. Haar vriend was enige tijd geleden al aangehouden en naar aanleiding van getuigenverklaringen, dat verdachte W.H. drugs verkocht, stond zij nu terecht. Destijds werd haar zaak aangehouden omdat één van de getuigen meineed zou hebben gepleegd.

Bij de behandeling van deze zaak vrijdag pleegde een andere getuige meineed door te verklaren dat hij bij de politie een verklaring had afgelegd omdat hij dronken was. Ook hij werd in de rechtszaal aangehouden en ter zake meineed ingesloten.

Na de eis van zes jaren merkte advocaat Moeniralam op, dat hij zijn oren niet geloofde toen hij de zware eis van de officier hoorde. Ook in deze zaak wordt over twee weken vonnis gewezen.

Hoofdprijs nog in pot

ORANJESTAD — Geen der inzenders bleek bij de trekking van gisteravond van de Sportlotto de vier nummers -10-29-27-26 - goedgeraden te hebben, zodat het beschikbare bedrag van 42.332,68 florin in de pot blijft en bij de volgende trekking op 20 oktober ruim 55 mille florin beschikbaar komt.

Voor de tweede prijs -drie nummers goed met joker 28 - kunnen twee inzenders het bedrag van 13.205,59 delen.

Voor de derde prijs zijn er 37 winnaars -waarvan elf Lotto Loco -die ieder 73 florin ontvangen.



- - *Ferdinand Marcos Jr en Imelda Marcos namen actief deel aan de afscheidsdienst van de Filipijnse ex-president Ferdinan Marcos. Zijn stoffelijk overschot werd bijgezet op de begraafplaats van het Temples Memorial Park van Honolulu op Hawai.*

DE WESTDUITSE luchtvaartmaatschappij Lufthansa heeft bij de Amerikaanse vliegtuigbouwer Boeing een order geplaatst van een miljard dollar. Het gaat om de levering van elf toestellen van het type 757 in verschillende versies en twintig van het type 737.

Verkeerscontroles

SAN NICOLAS — In de morgenuren van zaterdag werd enige uren een politiecontrole te San Nicolas gehouden. Er werden 61 processenverbaal uitgeschreven, terwijl dertien auto's - waarvan vijf ter keuring - en een motorfiets aan de wacht werden geplaatst. Ook werd een groot aantal pv's gegeven voor het niet gebruiken van de veiligheidsgordels.



BEKENDMAKING

Met ingang van 1 november 1989 zullen ten behoeve van het Land door de Directie Openbare Orde en Veiligheid retributies en leges worden geheven als volgt.

A. voor het in behandeling nemen van een officieel aanvraagformulier (Model I) voor de afgifte van een vergunning tot verblijf c.q. tijdelijk verblijf .... Afl. 50.-

B. voor het in behandeling nemen van een officieel aanvraagformulier (Model II) voor de verlenging van een vergunning tot tijdelijk verblijf .... Afl. 25.-

C. voor het afgeven van een vergunning:
1e. tot tijdelijk verblijf, zonder toestemming tot het verrichten van arbeid .... Afl. 25.-;
2e. tot tijdelijk verblijf, met toestemming tot het verrichten van arbeid .... Afl. 300.-;
3e. tot verblijf, zonder toestemming tot het verrichten van arbeid .... Afl. 50.-;
4e. tot verblijf, met toestemming tot het verrichten van arbeid .... Afl. 500.-;

D. voor het afgeven van een verlengde vergunning:
1e. tot het tijdelijk verblijf, zonder toestemming tot het verrichten van arbeid .... Afl. 25.-;
2e. tot tijdelijk verblijf, met toestemming tot het verrichten van arbeid .... Afl. 150.-.

De onder C t/m D genoemde bedragen dienen bij vooruitbetaling te worden voldaan voor elke persoon voor wie in het aanvraagformulier de afgifte van een vergunning wordt gevraagd en wel tegelijk met de betaling van het bedrag dat voor het aanvraagformulier wordt geheven.
Het in totaal vereiste bedrag dient te voren worden gestort bij de Aruba Bank op rekeningnr. 42441.6 ten name van de Directie Openbare Orde en Veiligheid. Een bewijs van storting dient te worden gehecht aan het aanvraagformulier.

Voorbeeld: Een man vraagt voor hem zelf, zijn echtgenote en twee kinderen tijdelijke toelating. De man en zijn echtgenote wensen beiden in Aruba te werken. De kinderen zijn schoolgaand (geen arbeid). In dat geval bedraagt de vereiste retributies Afl.50.- + Afl.300.- + Afl.300.- + Afl.25.- + Afl.25.- zodat derhalve bij het indienen van het Modelformulier aangetoond moet worden dat een bedrag van Afl.700.- is gestort op genoemd bankrekeningnummer. Het totaal bedrag is verschuldigd door degene die het aanvraagformulier indient.

Met de afgifte van een vergunning als bedoeld in de onderdelen C en D, wordt gelijkgesteld de mededeling aan de aanvrager, dat zijn vergunning gereed ligt voor afgifte.

De onder A. B. C en D genoemde regeling geldt niet voor aanvragen waarvan de Model-formulieren vóór 1 november 1989 bij de Directie Openbare Orde en Veiligheid ter behandeling zijn aangeboden.
Indien de afgifte van een vergunning, als bedoeld onder C en D, wordt geweigerd, wordt bij de toezending of aanbieding van de beschikking tot weigering mededeling gedaan, dat het onverschuldigde bedrag aan leges op een daartoe strekkend schriftelijk verzoek terstond betaalbaar zal worden gesteld aan degene die dat bedrag heeft betaald.

Met ingang van 1 november 1989 zullen voorts leges worden geheven bij het afgeven van de volgende verklaringen:
E. voor het afgeven van een bewijs van terugkeer .... Afl. 10.-;
F. voor het afgeven van een verklaring van van rechtswege toegelaten zijn .... Afl. 25.-;
G. voor het afgeven van een verklaring van niet-toelatingsplichtigheid .... Afl. 25.-;
H. voor het afgeven van een verklaring omtrent het gedrag .... Afl. 10.-.

De inning van de leges bedoeld onder E tot H, geschiedt door of namens de Directeur Openbare Orde en Veiligheid, waarbij het aangevraagde stuk ten bewijze van betaling wordt voorzien van zegels ter waarde van het betaalde bedrag.

OP ILLEGAAL VERBLIJF IN ARUBA VAN VREEMDELINGEN ZAL STRENG TOEZICHT WORDEN UITGEOEFEND.

De Minister van Justitie,
Mr. H.S. CROES.

dienst openbare werken aruba

OPENBARE AANBESTEDING

De Regering van Aruba
MAAKT BEKEND

dat op 3 november des voormiddags om 11.00 uur a.m. ten kantore van de Direkteur van de Dienst Openbare Werken in het openbaar zal worden aanbesteed:

Het aanleggen van een nieuwe hoofdweg Malmok - Arashi volgens bestek D.O.W. nr.32, 1988 (Plan Sasaki fase IV).

Het bestek ligt ter inzage en is vanaf heden verkrijgbaar bij het kantoor van de Dienst voor Openbare Werken tegen betaling van Afls.500.- per stuk.



KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy: 127-743.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr. 10 815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur *Karate Kid III* (actiondrama, 18 jr.).

.....

DOKTER HART KINDER-POLIKLINIEK (Shakespearestraat 13, tel.: 27263/24300): spreekuren maandag t/m zaterdag van 08.30-11.30 uur; maandag, woensdag en vrijdag ook van 15.00-18.00 uur.

.....

CENTRO MEDICO CARABOBO (L.G. Smith Boulevard 34, tel.: 21777): dra L.G. Beke-Martinez, Engelandstraat 7, tel.: 24696.

.....

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

.....

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

.....



TELEARUBA
MAANDAG: 18.00 Duck Tales; 18.30 How things work; 18.45 Past en present preserved; 19.00 CNN Sports; 19.15 Showbiz today; 19.30 Special; 20.00 Telenoticias; 20.30 Beverly Hill Buntz; 21.00 CNN international news; 21.45 Miniserie; 22.30 Larry King show; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

.....

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

STICHTING ZIEKENVERPLEGING ARUBA
DOKTER HORACIO E. ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300)
Bezoekuren:
Kinderafdelingen: doorlopend bezoek van 08.00-20.00 uur; andere afdelingen: van 11.00-12.00/15.00-15.45/18.30-19.30 uur.
Rookverbod:
Er is een algemeen rookverbod in het hospitaal. Slechts op enkele recreatieplaatsen in het hospitaal mag er gerookt worden.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652/22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaaistraat 8 (boven).

FADA (Paardenbaaistraat 8, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

WORKSHOP: 19.30-22.00 uur in het auditorium van Dr Horacio Oduber hospitaal ('Aspecten van sexualiteit en helpen bij sexuele moeilijkheden in de eerste lijn').

FADA: 20.00-22.00 uur ontvangst genodigden in Fort Zoutman.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandagavond I-A beginners en III conversatie, iedere dinsdagavond I-A beginners en iedere woensdagavond I-B semi-gevorderden en II gevorderden. Aanvang is 19.30 uur in het Colegio Arubano, lokaal 60, 61 en 62.
Voor informatie inzake lidmaatschap e.d.: Lilian Eilers, presidente (tel.: 24953).

KIWANIS (**Palmbeach**): 19.30 uur dinner meeting - Aruba Beachclub.

BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

.....

DINSDAG
DIVERSEN
INDIAN ROCK GARDEN WATERSLIDE: maandag dinsdag, woensdag en vrijdag geopend van 10.00-18.00 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

CENTRO KIBRAHACHA (**dagverblijf voor bejaarden**): openingsuren dagverblijf: 08.00-12.00 uur; kantooruren: 07.30-12.30/14.00-17.00 uur - Piedra Plat 23 (tel.: 28159).

AUTOKEURINGSLOKAAL SAN NICOLAS: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-11.30/13.00-16.00 uur.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (**openingstijden**): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

Door Roly Bisslik, Gino Arends en Jerry Schengle:

Zwemtocht van Aruba naar Venezuela mislukt

ORANJESTAD — Ongeveer viereneenhalve mijl uit de kust van het Venezolaanse schiereiland Paraguaná hebben de drie Arubaanse zwemmers Roly Bisslik, Gino Arends en Jerry Schwengle hun poging om van Aruba naar Venezuela te zwemmen moeten staken.

Er stonden ter plaatse dergelijke zware stromingen, dat verder zwemmen een onmogelijkheid was. Roly, die pas van een griep was hersteld, voelde zich niet goed en was reeds gestopt met zwemmen, terwijl Gino en Jerry doorgingen totdat zij ongeveer drie mijlen uit de Venezolaanse kust de strijd ook opgaven. De stromingen waren zo hevig, dat zij bijna niet meer vooruit kwamen. Zij gingen aan boord van een jacht naar Puerto Escondido, waar velen aanwezig waren om de Arubaanse zwemmers te ontvangen. Veertien boten namen aan de tocht deel, waarbij in Arubaanse wateren de Arubaanse politieboot PB-1 en in Venezolaanse wateren een schip van de Venezolaanse kustwacht present was.

Zaterdagmorgen om zes uur was het trio van de Essoclub aan de ruim achtentwintig kilometer lange zwemtocht begonnen. Reeds enige dagen werd ten zuiden van Aruba een sterke stroming in zee waargenomen en in eerste instantie wilde men de zwemtocht enige dagen uitstellen, doch uiteindelijk besloot men toch te gaan zwemmen.

Gino en Jerry zijn vast van plan in de naaste toekomst nogmaals een poging tot oversteek naar Venezuela te ondernemen.



■ *BIJ MADURO and Sons werd een ontvangst gehouden voor de director van de Harrison Line, Peter Garden, die een bezoek aan Aruba bracht.*
Foto: de bezoeker met directieleden van Maduro and Sons.
De Harrison Line is één van de Carol Partners waarvan het schip 'Author' regelmatig de haven van Oranjestad aandoet.

Elders aan land gegaan

Paniek onder duikerstoeristen: drie man vermist

ORANJESTAD — Kort na één uur werd zondagmiddag bij de politie gemeld dat ter hoogte van Punta Basora te Seroe Colorado drie toeristen die aan het duiken waren, niet waren teruggekeerd.

Een groep van acht toeristen - volledig uitgerust met tanks en ander equipment - was te Seroe Colorado gaan duiken. Toen zij weer aan de kant kwamen, bleken drie personen niet te zijn teruggekeerd. Direct werd alarm geslagen en werden de nodige maatregelen getroffen.

De PB-1 kon op dat moment niet uitvaren, waarna een beroep op zwemmers van de Zeerovers werd gedaan om hulp te verlenen. Zeerovers-leden gingen naar de plaats waar het trio werd vermist doch behoefden bij aankomst niet meer in actie te komen omdat het trio inmiddels aan wal was gekomen. Gezien de sterke stromingen die er ter plaatse zijn, was het drietal op een ander punt aan land gegaan waar de stroming hen had heengevoerd.

Tiende Turibana 10 km-loop

SANTA CRUZ — Voor het tiende achtereenvolgende jaar organiseert IDEFRE zondag de tien kilometerloop van Turibana naar de Sporthal te Santa Cruz.

Aanstaande donderdag en vrijdag kan tot twaalf uur 's middags op het IDEFRE-kantoor worden ingeschreven, waarbij het inschrijfgeld betaald moet worden. Er zijn mooie prijzen beschikbaar voor de verschillende klassen bij dames en heren. Het record van deze loop staat op naam van de Mexicaan Mauricio González, die in 1987 de tien kilometer loop in 31.40. Het lokale record staat op naam van Victor Tromp (1986) met een tijd van 34.48.

Drugsverkoper voor de rechter

ORANJESTAD — Achttien maanden gevangenisstraf eiste de officier van Justitie tegen verdachte L.R. wegens verkoop van verdovende middelen. Enige getuigen hadden bevestigd dat zij van verdachte drugs hadden gekocht, terwijl hij volhield geen drugs te hebben verkocht.

De officier wees erop, dat er geen bewijzen waren dat verdachte op grote schaal had verkocht. Daarom kwam hij tot de eis van anderhalf jaar gevangenisstraf, met aftrek van voorarrest. Verdachte zit reeds een jaar en kon pas nu afgehandeld worden omdat in verband met de zaak tegen W.H. vele getuigen moesten worden gehoord. Over twee weken wijst de rechter vonnis.

Klachten over verkoop van politiewoning

ORANJESTAD — Leden van de Arubaanse Politiebond hebben bij de korpsleiding hun beklag gedaan, dat één van de politiewoningen niet aan een politieman werd verkocht, doch aan een bewaker van het bewakingsbedrijf SOS.

Reeds vele jaren vragen politiemensen om hen de politiewoningen te verkopen, waarbij steeds als excuus gold dat dit nog niet mogelijk was zolang geen verdeling van de eigendommen tussen Aruba en de Nederlandse Antillen heeft plaats gevonden. Nu blijkt ineens dat een woning wel verkocht werd aan een niet-politieman.

Door de korpsleiding zal een onderzoek worden ingesteld naar deze gang van zaken.

TENTOONSTELLING
BIBLIOTECA NACIONAL (Oranjestad): **t/m 18 oktober vanaf 16.00 uur** gelegenheid tot bezichtiging expositie van sieraden gemaakt door Maria Teresa Madariaga-Chumaceiro.

.....



■ *BUENOS AIRES - Bij een enquete onder de bevolking van 'groot' Buenos Aires is Carlos Menem goed voor de dag gekomen als president van Argentinie. Tachtig procent van de bevolking toonde zich voldaan over zijn eerste honderd dagen in het regerings- paleis.*

WASHINGTON - Het Amerikaanse huis van afgevaardigden heeft de mogelijkheden om op kosten van de staat abortus te laten plegen verruimd. Tot nog toe kon dat alleen als het leven van de moeder in gevaar was, maar nu mag een vrouw ook abortus laten verrichten als zij het slachtoffer is geworden van verkrachting of incest.

Het besluit betekende een gevoelige nederlaag voor de Anti-abortus beweging in de Verenigde Staten. De bepaling werd opgenomen in de begroting voor de ministeries van Arbeid, Gezondheid en Onderwijs voor 1990. President George Bush heeft gedreigd zijn veto uit te spreken over de begroting als de anti-abortuswetgeving zou worden versoepeld.

De "Pro-life" beweging beet woensdag ook in Florida in het stof. Daar verwierp de volksvertegenwoordiging een voorstel van de conservatieve republikeinse gouverneur Bob Martinez om het recht op abortus sterk te beperken. Het Amerikaanse hooggerechtshof deed in juli een uitspraak waarin het recht op abortus bevestigd werd, maar de Amerikaanse staten tegelijk de mogelijkheid kregen strengere abortuswetten in te voeren.

Delegatie onder leiding van Eman naar Den Haag

AVP tracht Nederlandse partijen te winnen voor referendum-idee

ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde is een delegatie van de Arubaanse Volkspartij (AVP), bestaande uit de Statenleden mr Henny Eman, mr Mito Croes en Tico Croes, naar Nederland vertrokken om onder meer tijdens besprekingen de AVP-nota inzake de onafhankelijkheid van Aruba in 1996 nader toe te lichten.

Voor het vertrek zette Eman nog uiteen dat begin van dit jaar de AVP zich begon voor te bereiden op de staatkundige toekomst, hij haalde aan hoe premier Oduber naar Nederland ging en met toestemming van de coalitiepartijen - met de AVP tegen - over de onafhankelijkheid ging praten.

MOTIE

Een motie van de AVP in de Staten, dat eerst de bevolking zich in een referendum moet uitspreken over de opgedrongen datum van 1996, werd door de coalitiepartijen in de Staten (MEP, ADN en PPA) afgestemd.

De AVP is en blijft van mening dat zonder uitstel het volk zich moet uitspreken over 1996.

PARTIJEN

Volgens Eman zijn in Nederland nog steeds politieke partijen die vasthouden aan 1996 als onafhankelijkheid voor Aruba. Een standpunt waaraan de MEP zich ook vastklampt. In Nederland zal de AVP-delegatie een gesprek hebben met he[illegible] en vertegenwoordig[illegible] belangrijkste poli[illegible]tijen, waarbij aan de hand van de AVP-nota een [illegible] ander uiteen gezet zal worden.

Eman merkte nog op dat wat status aparte betreft de AVP met een zeker[illegible]teit kan spreken omdat alle grote leiders op dit gebied uit de AVP geboren werden.

Tenslotte sprak hij de [illegible] uit dat met Nederland tot overeenstemming zal worden gekomen, dat wat de toekomst en 1996 betreft eerst het volk in een referendum zal moeten beslissen.

In Hongarije **Democraten willen volks raadpleging**

BUDAPEST - De Hongaarse alliantie van vrije democraten (AFD) dreigt de presidentsverkiezingen in de war te sturen, die zijn voorzien op 25 november.

De oppositiegroepering diende vrijdag een door 67.302 mensen ondertekende petitie in, waarin wordt gevraagd om een referendum te houden over vier onderwerpen die volgens haar van cruciaal belang zijn voor een terugkeer naar een meerpartijensysteem. Het Hongaarse parlement nam eerder dit jaar een wetsvoorstel aan, waarin staat dat de volksvergadering zich moet beraden over het uitschrijven van een referendum wanneer meer dan vijftigduizend mensen daarom vragen. Maar indien meer dan honderdduizend mensen erom vragen moet het referendum er zonder meer komen. De AFD haalt nog altijd handtekeningen op. Volgens de oppositiebeweging moet Hongarije geen president kiezen voordat de verkiezingen van 1990 achter de rug zijn, waaraan voor het eerst sinds tientallen jaren weer meer partijen kunnen deelnemen.

Onderhandelingscommissie

ORANJESTAD — De commissie van onderhandelaars, die afgelopen weken geheel belangeloos namens de Arubaanse regering de onderhandelingen met diverse instanties en Coastal Oil voerde, bestond uit: ir Tabaré Monzon als voorzitter, Julio Curiel, Coby Geerman, Caspar Boekhoudt, mr John de Vries en mr Brant Wubbs.

ADNAN KASHOGGI, de zakenman uit Saudiarabie die op borgtocht vrij is, wil voor zeven miljoen dollar een meerderheidsbelang kopen in de Park Avenue bank of New York. Verder wil hij een restaurant openen in de Zwitserse hoofdstad Bern. Kashoggi wordt verdacht van zwendel in verband met onroerend-goedtransacties voor de inmiddels overleden Filipijnse ex-dictator Marcos. Zijn borgsom bedraagt tien miljoen dollar.

HET AMERIKAANSE ministerie van Landbouw heeft wespen en kevers uit de Sovjetunie ingevoerd om de Russische tarwebladluis te bestrijden. De bladluis kostte de Amerikaanse boeren vorig jaar 123 miljoen dollar aan schade en aanschaf van pesticiden.

Onder invloed:

Familieleden gaan elkaar te lijf: gewonde

ORANJESTAD — Te Cashero deed zich zaterdagmiddag een vechtpartij voor waarbij twee broers elkaar te lijf gingen en T.B. door een messteek aan de hals gewond raakte.

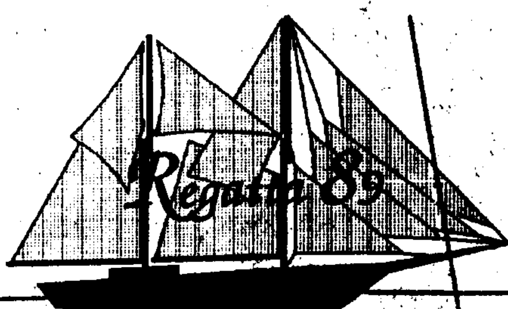
De 24-jarige broer S. begon het gevecht omdat zijn 21-jarige broer M. zijn neef en nicht mishandelde. T.B. sprong M. te hulp en werd daarbij door S. met een mes verwond. Hij liep een gapende wond van vier centimeter op en werd naar het hospitaal gebracht waar de wond gehecht werd.

S. werd aangehouden, het keukenmes is in beslag genomen, doch zijn broer wenste geen aangifte te doen. Nadat pv was opgemaakt, werd hij vrijgelaten. Het drietal verkeerde onder invloed van sterke drank.



Een fotomodel presenteert hier een roodkleurige muslin bloes gecombineerd met een oranje linnen pantalon. Het ontwerp komt van de relatief jonge en nog onbekende Olivier La[illegible] [illegible]ent bij zijn ont[illegible] legt hij op de com[illegible] van kleuren die [illegible] met elkaar gecombineerd worden door andere ontwerpers.

Bonaire Regatta 1989



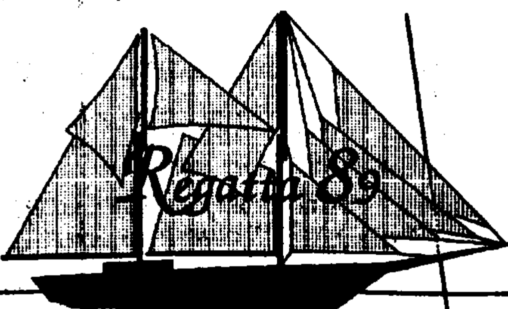


ASSOCIATED TRANSPORT COMPANY INC.

*Un bon bini na tur partisipante di e **Regatta XXII** i hopi eksito durante e estadia na Bonaire.*



Sunday O • 15:	Arrivals/Registrations		(Sunset Beach Hotel)
	16:00 - 18:00	Skippersmeeting	(Sunset Beach Hotel)
	20:00 - 22:00	Opening Party	(Sunset Beach Hotel)
Monday Oct.16:	07:00 - 17:00	Sailing Races	(Sunset Beach Hotel)
	20:00 - 24:00	Regatta Festival	(Kralendijk)
Tuesday Oct.17:	09:30 - 17:00	Sailing Races	(Sunset Beach Hotel)
	20:00 - 24:00	Regatta Festival	(Kralendijk)
Wed.day Oct.18:	LAY - DAY		
	10:00 - 16:00	Sports Activities	(Sunset Beach Hotel)
	17:00 - 18:00	Prize Giving Lay-Day	(Beach Hut)
	20:00 - 24:00	Regatta Festival	(Kralendijk)
Thursday Oct.19:	09:30 - 17:00	Sailing Races	(Sunset Beach Hotel)
	20:00 - 24:00	Regatta Festival	(Kralendijk)
Friday Oct.20:	09:00 - 16:00	Sailing Races	(Sunset Beach Hotel)
	20:00 - 22:00	Awards Presentation Closing Ceremony	(Sunset Beach Hotel)
	20:00 - 24:00	Regatta Festival	(Kralendijk)
Sat.day Oct.21:	10:00 - 15:00	Sailing Races	(Sunset Beach Hotel)
	19:00 - 21:00	Awards Presentation	(Sunset Beach Hotel)
	20:00 - 02:00	Regatta Festival	(Kralendijk)

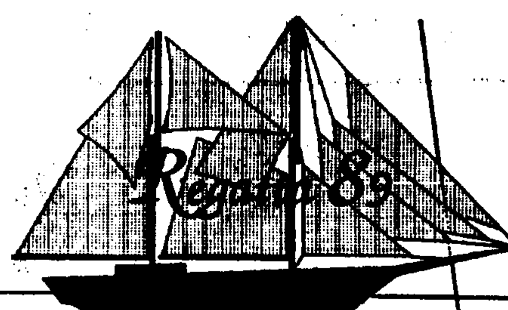




INTERNATIONAL N.V.

wenst alle Regatta XXII deelnemers en bezoekers prettige dagen op Bonaire







BUDDY DIVE RESORT

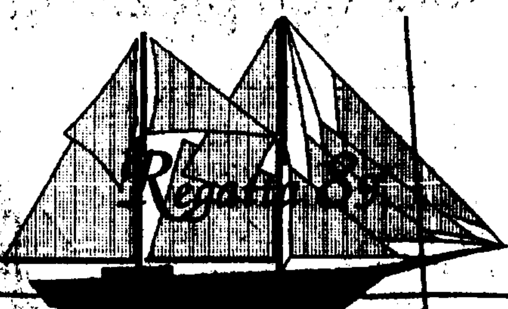
Uw gastheer voor een duikje op ons nieuwe duikresort aan zee of de CARABELA BUNGALOWS. Tijdens een drankje aan onze BAR overziet U het Regatta gebeuren heel goed. En vergeet niet een bezoekje aan dive-T-shirtshop te brengen in de Breedestraat, onder "E Wowo", [illegible] T-shirts en sweatshirts.

Joop en Yvonne Rauwers

wensen U allen

een gezellige Regatta week toe.

Tel.: 8065 of 8647.





BONAIRE TRADING COMPANY (BTC)

en

Bonaire Car Rental & Sightseeing Co. N.V.



en de met haar geassocieerde maatschappijen wensen

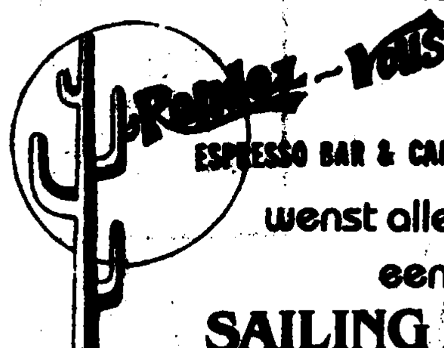
alle deelnemers van de



BON BINI

op ons Dushi Bonaire

veel succes



Rendez-vous

ESPRESSO BAR & CAFE REST

wenst alle bezoekers een fijne

SAILING REGATTA!



Regatta 89

BONAIRE



ROCARGO SERVICES N.V.

Tel.: 8922 - P.O.B. 20

Telex 1900 Rocar N.A.

Wishes all Regatta participants a

HAPPY SAILING

REGATTA 1989

Regatta 89

BONAIRE



Pasa un Regata inolvidabel

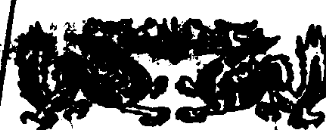
Den e dianan aki tambe nos ta spera bo bishita na e bar/restorant di aeropuerto pa dal un serbes bon friu of kualké tipo di refresko i plato

SUNRISE BAR & RESTAURANT AIRPORT

BONAIRE MINICYCLE RENTALS

Regatta 89

BONAIRE



CHINA GARDEN

BAR RESTAURANT

Nos ta desea pueblo di Bonaire, participante y bishitantenan hopi exito!!

The best in Chinese Dishes and American Food



KAYA GRANDI

TEL. 8480

Regatta 89

BONAIRE

restaurant BEEFEATER

Wenst alle bezoekers en deelnemers van de Regatta een prettig verblijf op Bonaire

Regatta 89

BONAIRE

Achie Tours and Transport

We wish all the participants and visitors of the Bonairean Regatta a PLEASANT STAY on BONAIRE



Regatta 89

BONAIRE

OBERSI CLIMATE CONTROL

Wishes all participants good luck

May the best win!



Nieuw race-comité Regatta

KRALENDIJK — *Voor het achttiende jaar alweer mag ik deze 22ste Sailing Regatta meemaken als coördinator. Ik ben ontzettend dankbaar, dat ik dit jaar over een zeer deskundig regattateam kan beschikken. Zij zijn immers verantwoordelijk voor het succes van het zeilgebeuren.*

Dit jaar is de groep deelnemers zeer uitgebreid. Welhaast het grootste aantal deelnemers dat ooit aan een Regatta op Bonaire heeft meegedaan. Zij komen uit Aruba, Bonaire, Curaçao, Venezuela, Nederland, de Verenigde Staten en Puerto Rico.

In de organisatie van de regatta zijn dit jaar enkele wijzigingen gekomen. Wij zullen vooral de kennis en de medewerking missen van Cees Siebesma, die zeer vele jaren heeft meegewerkt als race manager. Hij zal dit jaar om persoonlijke redenen niet van de partij zijn. Dat neemt echter niet weg - en daarvan ben ik overtuigd - dat Cees de komende jaren de regatta een zeer warm hart zal blijven toedragen.

Aan het management van Sunset Beach hotel en het Sunset Beach restaurant moeten wij onze enorme dank uitbrengen vanwege de gastvrijheid die ons committee daar heeft en de speciale bijdrage die zij leveren bij de coördinatie van het geheel.

Ik heet al onze vrienden, gasten en deelnemers op deze 22ste Regatta van harte welkom. Good luck en mijn beste wensen voor deze beste regatta van alle tijden.

P.N. TROMP
Coördinator Sailing Regatta.

BONAIRE REGATTA 1989 ORGANIZATION

The Bonaire International Sailing Regatta 89 will take place from Oct. 16-21 on the island of Bonaire, Netherlands Antilles.

EVENT AUTHORITY.
Bonaire International Sailing Regatta Foundation

BOARD OF THE FOUNDATION:	Mrs. Soliano-Pourier	(President)
	Mr. P.N. Tromp	(Secr. General)
	Mr. G. Lepelaars	(Treasurer)
	Mr. H. Gerharts	(Member)
ORGANIZING COMMITTEE:	Mr. P.N. Tromp	(Chairman)
	Mr. R.P. Bottse	(Member)
	Mr. A. Goeloe	(Member)
	Mr. E. Margaroli	(Member)
	Mr. M. Sinn	(Member)
RACE COMMITTEE:	Niki Tromp	(Chairman)
	Roy Bottse	(Race-officer)
	Gloria Adelardi	(Yachts-official)
	Sandor Kratochvill	(Catamarans official)
	Wilfred Lucia	(Fishing boats official)
	Liane Rojer	(Sailboards official)
	Bep de Waard	(470-Laser-Sunfish official)
	Silvio Domacasse	(Starter for all classes)
	John Marugg	(EDP Scoring official)
	Richard Goubertville	(Capt. Comm. Boat)
PROTEST JURY:	International Jury	
MARINA MANAGEMENT:	Daantje Flaanders (Harbour Master)	
REGATTA OFFICE:	Located on the first floor of the dive shop at the Sunset Beach Hotel	
	Liane Rojer	(Registrations)
	Militza de Palm	(Assistent)
PRESS/P.R.:	Niki Tromp - Roy Bottse	
LAY-DAY ORGANIZATION	Lay-Day Committee	
	Joy st. Jago	(Coördinator)
REGATTA FESTIVAL:	Club Union Boneiriano	
	Mr. E. Anthony	(President)

KRALENDIJK — Als nieuwe voorzitter van Bonaire International Sail Regatta Stichting, ben ik heugd en vereerd bij te mo dragen aan onze prachtige z regatta. Zoals velen van weten, ben ik altijd een fer supporter geweest van dit z gebeuren. Dit jaar is het anders. De opwinding die regatta op Bonaire veroorz is ongekend. De vriendsc die wij allen voelen voor elk is werkelijk iets buitengewo Dit is volgens mij één van waarden die deze regatta Bonaire tot de beste in gehele Caribische gebied ma In de komende week hoop velen van U te ontmoe vooral als we onze lokale de nemers toejuichen. Ik w iedereen het beste.

CH. R.L. EL
Gedeputeerde
Toeris

KRALENDIJK — Ik he allen welkom bij deze t ëntwintigste Bonaire In national Sailing Regatta. I komende dagen zullen ze van wereldformaat en uit schillende landen Bon bezoeken. Samen met hun en andere bezoekers. De re tatijd is voor elke Bonair een bijzondere gebeurtenis. festiviteiten en de vrie schappen die ontstaan bij gebeurtenis, he good will

... bezoekers zu zich mijn verontschuldigen innere die ik ... jaar uitgesproken over de vele ... de reg Dat ongemak is nu al geruime tijd voorbij. De re taten van deze ongemakken nu echter zichtbaar in Kaya Grandi, waar bijzon charme van lang vervlo dagen samen gaan met modernste constructies.

De nieuwbouw die over gehele eiland zichtbaar is, g als bewijs voor de enor opbloei in de hotelsector. D betekent meer hotelkamers een betere accomodatie v onze gasten tijdens de rega en voor de deelnemers in komende jaren. Daarnaast dit ook bijdragen voor kamers die onze toeristen n alleen in de regattaweek, m het gehele jaar door bezetten. Ik ben er zeker van dat U net trots op dit eiland zal zijn al zelf ben. Ik wens aan deelnemers veel succes, m een werkelijk gemeend Bon Biní aan alle bezoekers di de komende dagen op ons eil zullen verblijven.

Gezaghebber van Bonaire
MR. G.A. SOLIA

'Old Gringo' Connors naar 108ste overwinning

TOULOUSE - Met subliem tennis heeft 'Old Gringo' Jimmy Connors zondag in Toulouse de 108e toernooizege in zijn legendarische loopbaan behaald. De 37-jarige, onvermoeibare Amerikaan, versloeg in de finale zijn zeven jaar jongere rivaal en landgenoot John McEnroe op een manier, die aan vervlogen tijden deed denken. "Beter kan ik echt niet spelen", jubelde Connors nadat hij met 6-3 6-3 in een uur en 51 minuten had gewonnen.

De toeschouwers waanden zich in het tijdperk waarin Connors en McEnroe streden om de eretitel 'beste speler van de wereld'. Zelfs de nukkige McEnroe moest toegeven, dat Connors nog lang niet versleten is. "Ik moet mister Connors wel feliciteren met zijn prestatie. Ik dacht dat hij een oude man begon te worden. Maar hij heeft mij en het publiek laten zien, dat daar nog geen sprake van is. Ik kom volgend jaar alleen terug als Connors er niet is. Anders heeft het geen zin."

Connors, die vorig jaar zijn 107e toernooi-overwinning ook in Toulouse behaalde op de Sovjetrus Tsjesnokov (nu in de halve finales ten onder tegen Connors), zwaaide McEnroe (zaterdag winnaar tegen de Oostenrijker Skoff) op zijn beurt ook alle lof toe. "Hij is een groot kampioen, eentje, die lange tijd niet vergeten zal worden. Ik hoop dat hij mijn vriend is."

LYRISCH

Over zijn eigen spel was Connors, nu veertiende van de wereld tegen McEnroe vierde, lyrisch. "Ik stap overal ter wereld de baan op met de gedachte dat ik een kans heb te winnen. Maar dat het deze keer tegen iemand als McEnroe zou zijn met 6-3 6-3 en zulk mooi spel, dat geeft wel een heel prettig gevoel." McEnroe heeft in de onderlinge balans nu nog de leiding met negentien tegen veertien overwinningen. De voorlaatste keer, in 1987 in Toronto, won Connors in drie sets.

In Sydney maakte Ivan Lendl een einde aan de droomweek van Lars Wahlgren. De Tsjechoslowaakse nummer één van de wereld sloeg de ballen aan alle kanten langs de Zweed, die nog nooit door de tweede ronde van een toernooi was gekomen: 6-2 6-2 6-1. "Wahlgren kan wel aardig spelen, maar heeft geen wapen om een tegenstander pijn te doen", zei Lendl nogal hooghartig. "Het is lang geleden dat ik zo gemakkelijk een toernooi heb gewonnen. Ik begrijp nu hoe mentaal en fysiek vermoeid Steffi Graf moet zijn na elk toernooi."

In Hongkong ging de overwinning naar de Tsjechoslowaak Miloslav Mecir. Na een stroef begin had hij geen problemen meer met de Amerikaan Michael Chang: 4-6 6-3 6-3 6-2. Chang had in de halve finales de Zweed Stefan Edberg bedwongen, Mecir gunde de Amerikaan Renneberg zes games.





■*Jimmy Connors doet alsof hij flauwvalt. De Yankee strekt de benen in de match tegen de Fransman Jérome Potier. Connors versloeg zijn opponent met 6-3 en 6-1. Daarmee bereikte hij de semi-finale. En daarna dus de finale.*

John McEnroe mept zichzelf met zijn racket tegen het hoofd tijdens de straight set loss in de eindstrijd met zijn landgenoot Jimmy Connors. McEnroe ging zondag door de knieën in Nabisco Gran Prix.

Brits voetbal

League-leiders spelen scherp

LONDEN - De topclubs in de Engelse league, Liverpool en Arsenal, hebben zaterdag geen steken laten vallen. Norwich steeg door de overwinning op Chelsea naar de derde plaats. Everton klom naar de vierde plaats door een doelpunt van Whiteside vier minuten voor tijd tegen Millwall.

Grote man bij koploper Liverpool in de wedstrijd tegen Wimbledon was Barnes. De Engelse international, die afgelopen woensdag wegens een dijbeenblessure het WK-kwalificatieduel tegen Polen moest missen, bereidde de twee doelpunten van Liverpool voor.

Al na drie minuten kon de Nederlandse doelman Segers van Wimbledon de bal uit het net halen toen Barnes met een schitterende pass Beardsley de mogelijkheid bood te scoren. Liverpool bleef in de eerste helft overeind, ondanks het feit dat doelman Grobbelaar bij twee aanvalsacties van Wimbledon blunderde. Een derde fout van de doelverdediger, drie minuten na de rust, werd door Wise afgestraft.

Zeven minuten na de gelijkmaker kwam Liverpool weer op voorsprong. Weer lag Barnes aan de basis van de treffer. Dit keer scoorde de Ierse international Whelan nadat Segers een schot van Staunton niet onder controle had gekregen. Segers was halverwege de tweede helft kansloos bij een schot van Barnes. De kruising verhinderde dat de aanvaller met een doelpunt zijn goede spel kon onderstrepen.

In de tien competitiewedstrijden werden zaterdag in totaal 28 doelpunten gemaakt. Kampioen Arsenal nam er vier voor zijn rekening in de thuiswedstrijd tegen Manchester City. Groves scoorde twee keer. Arsenal bleef voor de vijfde achtereenvolgende keer op eigen grond ongeslagen.

Het duel om de vierde plaats tussen Everton en Millwall leek in een gelijkspel te eindigen. Millwall had in de eerste helft een voorsprong genomen door Sheringham. Sheedy bracht Everton op gelijke hoogte door een strafschop. Vlak voor tijd schoot Whiteside Everton echter naar de vierde plaats.

Bowen, die woensdag tegen Nederland de eretreffer voor Wales maakte, trof voor Norwich tegen Chelsea weer het doel. Fleck bepaalde via een penalty de eindstand op 2-0.

Manchester United stelde weer teleur. Tegen hekkesluiter Sheffield Wednesday kwam de ploeg niet verder dan een doelpuntloos gelijkspel.

Timman vraagt time-out aan

LONDEN - Jan Timman heeft maandagochtend uitstel gevraagd en gekregen van de achtste partij uit de schaaktweekamp in de halve finale van het kandidatentoernooi tegen de Brit Jon Speelman. De Amsterdammer verloor zaterdag in Londen de zevende partij, waardoor de stand in het duel nu 3,5 - 3,5 is.

De achtste partij wordt dinsdag gespeeld. Als het duel in remise eindigt, volgt een verlenging met partijen op donderdag en vrijdag. Is de stand dan nog gelijk, dan worden er op zondag snelle partijen met een kortere bedenktijd gespeeld.

Maandag vindt wel de zevende partij uit de tweekamp Karpov - Joesoepov plaats. De stand in dat duel is eveneens in evenwicht: 3-3.

Van der Reyden snapt niets van Feyenoords top

ROTTERDAM - Joop van der Reyden begrijpt na zijn eerste werkdag in de Kuip al bijna niets meer van Feyenoord. De voorzitter van de NOS, vrijdag benoemd als leider van een commissie die de structuur van de club gaat doorlichten, trof zondag tijdens de wedstrijd tegen NEC niemand van de personen die hem hadden benoemd. "Ik weet dat ik met druk bezette lieden heb te maken", aldus de oud-staatssecretaris van WVC. "Ze zullen echter toch snappen dat mijn agenda ook niet bepaald leeg is."

Van der Reyden was boos, teleurgesteld noch verdrietig. De oud-waterpolocoach, vorige week benaderd door een intermediair van sponsor Van den Boogaard, snapte het alleen niet. "Het lijkt mij normaal, zelfs beleefd, dat de mensen die mij hier naar toe hebben gehaald, me hadden ontvangen. Dat er 10.000 toeschouwers waren viel me beslist niet tegen. Het was alleen lastig dat de personen die ik wilde zien daar niet bij waren. Vooral omdat de tijd dringt voor Feyenoord."

De oud-staatssecretaris, die zijn werkzaamheden in de Kuip beschouwt als een "betaalde schnabbel" - "Ik heb er andere, betaalde, werkzaamheden voor opzij moeten zetten" - liet zich niet uit het veld slaan. "Laten we de zaak onmiddellijk aanpakken. We hebben vanmiddag gewonnen, hoe vaak maken we dat nog mee?", sprak hij lichtelijke provocerend. Hij verklaarde zich slechts te gaan bezighouden met het vereenvoudigen van de organisatiestructuur, niet met de opstelling. "Hoewel de verleiding daartoe na het spel van vanmiddag groot is."

LIJSTJE

Over zijn exacte plannen liet hij zich nog niet uit. Dat kon ook moeilijk, omdat hij zijn mede commissie-leden (fiscalist Wielens en jurist Van Ierschot) nog niet had gesproken. Van der Reyden heeft maandag een eerste ontmoeting met oud-directeur Hans Kraay. "Daar moet ook niets achter worden gezocht. Ik wil de mening van alle partijen horen. Het is verstandig te beginnen met de meest extreme kanten. De trainer, de man achter de trainer, de voorzitter van de amateursectie, ze staan allemaal op mijn lijstje."

De voorzitter van de NOS noemde zijn opdracht niet moeilijk. "Feyenoord werkt met vijf verscheidene organisaties. Dat kan niet. Gezamenlijk moeten we een ideale oplossing vinden. Dat is niet ingewikkeld als alle partijen die oplossing ook willen zien. Wat er gebeurt als ze het advies van mijn commissie niet willen accepteren? Even goede vrienden. Dan zien ze maar."

Van der Reyden liet op zijn eerste werkdag in het betaalde voetbal bovendien zien te kunnen relativeren. "De tijden dat ik geen hap eten door mijn keel kreeg als Feyenoord verloor liggen ver achter mij. Was dat niet het geval, dan had ik hier sterk vermagerd achter de tafel gezeten."

WK in Belgrado ten einde

Slechts twee plakken voor Nederlandse judoka's

BELGRADO - De Judobond Nederland heeft grootse plannen op papier, een glorieus verleden, maar een onzekere toekomst. De slotsom van de wereldtitelstrijd in Belgrado kan slechts negatief zijn. Aan het midweekse zilver van Ben Spijkers werd zaterdag brons voor Jessica Gal toegevoegd. Nooit tevoren speelden de vrouwen op mondiaal niveau een zo bescheiden rol.

Voor de mannen is het niet ongebruikelijk slechts één plak te veroveren, het is duidelijk dat de vrouwensectie de slag heeft verloren. Behoorde Nederland enige jaren terug nog tot de toonaangevende landen, nu blijkt het wegvallen van twee toppers (Irene Kok en Angelique Seriese) tot een kleine catastrofe te leiden. Naast Gals brons was in het afsluitende weekeinde alleen de zevende plaats van Carla van Gameren in de open klasse een vermelding waard.

Wie goed naar de oude leermeesters uit Japan luistert, weet dat discipline en onderlinge concurrentie sleutels voor succes kunnen zijn. De debuterende mannencoach Wim Visser verkondigde die boodschap. Met vier sporters (Würth, Spijkers, Meijer en Buiting) en een verscherpte selectie denkt de Nijmegenaar edelmetaal te kunnen delven in Barcelona, waar in 1991 de volgende editie van de wereldtitelstrijd en een jaar later de Olympische Spelen worden gehouden. Voortaan dienen twee prijzen op sterk bezette evenementen worden behaald, wil een judoka naar een internationaal titeltoernooi worden uitgezonden.

Vier weekend-duels eindigen in 0-0

MVV helpt PSV naar kampioenstitel met drie goals in eigen doel: 8-1

DEN HAAG - In de eredivisie van het betaalde voetbal deden zich op de tiende speeldag Italiaanse toestanden voor. Vier duels eindigden zonder doelpunten, één wedstrijd werd 1-1. Dat het aantal treffers geen diepterecord betekende, was te danken aan PSV. De landskampioen kwamen tegen MVV tot een totaal van 8, tegen de Maastrichtenaren 1. Dat was overigens niet geheel de verdienste van PSV zelf. MVV tikte drie keer in het eigen doel. Linders deed dat twee keer, waarvan een keer zeer fraai, Quaden eenmaal. Produktiefste man aan Eindhovense zijde was weer Romario. De Braziliaan maakte er drie, tegen topscorer Kieft een.

PSV wordt ongetwijfeld opnieuw kampioen. Vrijwel niemand kan de titelverdediger volgen. Alle subtoppers lieten dit weekeinde een of twee punten liggen. Ajax speelde in een slecht duel gelijk bij Fortuna (0-0), RKC kwam thuis in een al even kleurloze vertoning tegen Twente niet tot scoren (0-0), Roda verloor in een wedstrijd die het aanzien niet waard was een punt bij het laaggeplaatste Haarlem (0-0).

Feyenoord behaalde wel de volle winst, maar daar zal niemand in Eindhoven wakker van liggen. In de Rotterdamse Kuip werd het 2-1 tegen het gehandicapte NEC. Het was de tweede overwinning in dit seizoen van Feyenoord, dat vooralsnog niet meer is dan een degradatie-kandidaat. Die kwalificatie past uitstekend bij het spel dat de formatie van trainer Verbeek vertoont.

FC Groningen maakte vier dagen voor de Europese confrontatie met Partizan Belgrado weinig indruk. Tegen Willem II werd het 1-1, hetgeen het derde gelijke spel van dit seizoen in het oosterparkstadion betekende. Volendam daarentegen blijft goed meedoen. De Noordhollandse ploeg, fors gewijzigd vergeleken met vorig seizoen, versloeg op eigen veld Sparta, 2-0. Het jeugdige talent Burleson maakte beide doelpunten. Spartaan Schuurhuizen kreeg twee keer geel en mocht vroegtijdig vertrekken.

Voor Den Haag worden de tijden wat zorgelijker. De ploeg van trainer Adriaanse speelde ook uit bij FC Utrecht gedurfd, maar verloor wel. De thuisclub won met 2-1, ondermeer dankzij een doelpunt van Willaarts. Den Bosch, laag geklasseerd op de ranglijst, verdiende een puntje bij Vitesse. Op het veld van de debutant bleef het 0-0.

MVV - PSV

Zeventien doelpunten in twee thuiswedstrijden is veel van het goede. Te veel. De 8-1 van MVV, als vervolg op de 9-1 tegen Sparta suggereert dat PSV weer het best denkbare voetbal speelt. Die suggestie is misleidend. MVV heeft zaterdagavond alleen maar aangetoond hoe zwak sommige ploegen in de eredivisie kunnen voetballen.

Guus Hiddink, met de blik al duidelijk op woensdag en Bukarest gericht, constateerde dat de Europese normen aanzienlijk scherper zijn. "Het is mijn eerste taak de spelers ervan te overtuigen dat Europees andere regels gelden. Ik denk echter dat zij genoeg ervaring hebben om zelf ook te beseffen dat het niet nog eens zo gemakkelijk zal gaan."

Tegen MVV ging het wel heel gemakkelijk voor het elftal dat behalve Vanenburg ook Nielsen miste. Het merkwaardige was dat de kracht van PSV toch aan de rechterkant van het veld bleef, waar Ellerman, met steun van Van Aerle en Gerets, speelde met een verdediging die nimmer enige vorm van organisatie bereikte. Drie treffers in eigen doel, twee van Linders, die de stand van 2-0 op 4-0 brachten en een van Quaden onderstreepten het uitzichtloze verweer van de Maastrichtenaren.

"Dit PSV kun je een tijdje bijbenen, wanneer je heel geconcentreerd blijft spelen. Onder de druk zijn fouten gemaakt en PSV heeft die meedogenloos afgestraft."

Het is maar een kant van het verhaal. Aan de andere zijde staat de zekerheid dat MVV slechts twee ballen binnen de palen en onder de lat boven Van Breukelen kreeg. De eerste na 65 minuten, uit een vrije trap van Verbeek. De tweede pal daarop toen Uitman, op de stand van 6-0 een voorzet van Driessen koppend afwerkte.

Het was één-richtingsvoetbal ten top. De verdediging van PSV, met Lerby voor Nielsen in het centrum naast Koot, werd nimmer serieus getest. De aanval kon zich uitleven tegen het elftal dat zijn laatste wedstrijden van Vitesse (1-5) en Wageningen (2-3 voor de beker) had verloren.

MVV werd van de eerste minuut onder de voet gelopen, maar wilde zich met voetbal verweren, niet met kracht. Na een kwartier had MVV pas een kleine overtreding gemaakt, tegen Ellerman, die ook de inleiding tot de openingstreffer van Kieft verzorgde. Ellerman nam zelf de tweede voor zijn rekening na een schitterende solo en vervolgens brak Linders het laatste restje verweer van MVV. Daarna volgden nog drie treffers van Romario en een van Quaden.

De score had aanzienlijk hoger kunnen en moeten zijn. Zelfs op een avond dat PSV volledig vrij baan kreeg, raakte de ploeg toch nog een aantal keren de weg kwijt.

Recordrecette voor AC Milan

MILAAN - Het duel tussen AC Milan en Real Madrid in de tweede ronde van de strijd om de Europa Cup 1 op 18 oktober, is voor de penningmeester van de Italiaanse ploeg nu al een succes. De verkoop van 68.000 kaarten levert AC Milan de recordrecette van 5 miljoen gulden op. Vorig seizoen, in de halve finalewedstrijd tegen dezelfde ploeg, kon de penningmeester 'slechts' 4,8 miljoen gulden bijschrijven. De verhoogde toegangsprijzen zorgen voor het positieve verschil.

De recette had nog veel hoger uit kunnen vallen als de tribunecapaciteit van het Meazza stadion niet was afgenomen door de werkzaamheden voor de eindronde van de strijd om de wereldtitel, volgend jaar.

Sport Agenda

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00 - 02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur uur

Het geheim zit 'm in de werpers

Oakland superieur in de eerste twee duels

OAKLAND - Oakland Athletics is na twee wedstrijden in de World Series al verder dan vorig jaar na vijf. Twaalf maanden geleden gingen de favoriete A's ten onder tegen Los Angeles Dodgers: 1-4. De herkansing, tegen buurman San Francisco Giants, werd serieuzer opgevat.

In eigen stadion werd de 5-0 uit de eerste wedstrijd gevolgd door een overwinning met 5-1. De World Series gaan over maximaal zeven wedstrijden.

Het geheim achter de eerste successen van Oakland school in de handen van de werpers. Dave Stewart, in de eerste wedstrijd, en Mike Moore, in het tweede duel, bleken de 'gespreide-vingers snelbal' zo te hebben geperfectioneerd, dat de Giants-slagmannen voortdurend mismoedig naar de dug-out terugkeerden. Tot verbijstering van Giants' manager Roger Graig, die de goeroe van de 'vorkbal' heet te zijn.

Met de befaamde werptechniek werd Moore gelijk een beroemdheid in de Verenigde Staten. Hij kwam dit seizoen naar Oakland na zeven magere jaren bij Seattle Mariners. Bij de verliezer van de vorige World Series leerde Moore de 'splitfingered fastball' van werperscoach Dave Duncan. Moore had er de grootste moeite mee, maar naarmate het seizoen op de grote finale afstevende, ging het beter.

In de tweede wedstrijd nam Oakland al in de eerste inning de leiding door Henderson. Giants maakte nog wel gelijk door Uribe. In de vierde inning nam de thuisclub definitief de leiding toen Steinbach de bal in de tribunes sloeg en drie spelers binnenliepen.

De World Series gaan dinsdagavond aan de andere kant van de baai van San Francisco in het stadion van Giants verder.



■ *Freeze! Mike Gallego van de Oaklands blijft bereidwillig een honderdste van een seconde in de lucht hangen om de fotograaf dit bevroren beeld te laten schieten. Ondertussen zit San Francisco Giants' Terry Kennedy niet stil en glijdt hij het tweede honk binnen in de derde inning. De 'zwever' was ondertussen doende de bal naar het eerste honk te werpen. Jose Uribe komt buitenbeeld maar wel op tijd op het derde aan.*

Michael Laundrup zes ton duurder

GENEVE - Barcelona moet Juventus ruim 600.000 gulden meer betalen voor de transfer van Michael Laudrup. De beroepscommissie van UEFA heeft dat vrijdag in Geneve beslist.

Barcelona wilde niet meer dan 1,5 miljoen dollar (3 miljoen gulden) overmaken. De UEFA heeft in het verleden het maximale bedrag bij transfers van voetballers uit EG-landen naar een ander land van de Europese Gemeenschap vastgesteld op 3,6 miljoen gulden. Juventus eiste dit bedrag van Barcelona, maar de Spanjaarden weigerden meer dan drie miljoen gulden voor de speler uit te trekken.

Barcelona moet ook 10.000 gulden aan proceskosten aan de UEFA overmaken.

Sport in het kort

BOKSEN - De Amerikaan Breland heeft met succes zijn wereldtitel (WBA-versie) in het weltergewicht verdedigd. Uitdager Mauro Martelli uit Zwitserland ging na 47 seconden in de tweede ronde knock-out.

*****

OLYMPISCHE SPELEN / ATHENE - De Griekse componist Mikis Theodorakis heeft opdracht gekregen de Olympische symphonie voor de Zomerspelen van Barcelona 1992 te componeren. Het werk zal voor het eerst ten gehore worden gebracht in het voorjaar van 1992 tijdens de feestelijkheden ter gelegenheid van het ontsteken van het Olympisch vuur in Griekenland.

*****

WIELRENNEN/LOMBARDIJE — De ronde van Lombardije, de laatste klassieker van het seizoen, heeft een overwinning opgeleverd voor de Zwitser Toni Rominger.

*****

De wereldtitelstrijd judo wordt in 1991 weer over vier dagen gehouden. Het experiment om het evenement over zes dagen te spreiden is de internationale judofederatie niet bevallen. Het toernooi heeft niet voldoende inkomsten opgeleverd.

*****

In verband met het Europa Cupduel Partizan Belgrado -FC Groningen, op woensdag 1 november, is het competitieduel FC Groningen - NEC van zondag 29 naar zaterdag 28 oktober verschoven.

Overzicht voetbal

Eredivisie
Haarlem - Roda JC 0-0
PSV - MVV 8-1
Groningen - Willem II 1-1
Feyenoord - NEC 2-1
Utrecht - Den Haag 2-1
Volendam - Sparta 2-0
RKC - Twente 0-0
Vitesse - Den Bosch 0-0
Fortuna S - Ajax 0-0

Eerste divisie
Eindhoven - VVV 2-0
Helm Sport - Heerenveen 3-1
GA Eagles - Wageningen 1-0
Heracles - Graafschap 0-3
NAC - RBC 3-0
AZ - Telstar 4-1
SVV - Excelsior 1-0

PEC Zwolle - Emmen 1-1
Cambuur - DS '79 3-1

Programma voor komend weekeinde:

Eredivisie:
PSV - Vitesse NEC - Haarlem Willem II - Den Bosch MVV - RKV Ajax -Feyenoord Roda JC - Groningen Twente - Volendam Sparta - Utrecht Den Haag - Fortuna S

Eerste divisie
Wageningen - Helm. Sport Heerenveen - Eindhoven VVV - Emmen Veendam - Cambuur DS '79 - SVV Telstar - NAC RBC - Heracles De Graafschap - GA Eagles Excelsior - AZ

SR Indians verslaan SM Pirates met 8-7

Royal Scorpions in Play-offs na overwinning op GK Stars

WILLEMSTAD — Het jubilerende Royal Scorpions/ Mr Baseball, dat dit jaar zijn zesde lustrum herdenkt, zal definitief present zijn in de play-offs om de 1989 AA-klasse baseballtitel. Dit is zondagmorgen een feit geworden dankzij een zwaarbevochten 7-5 overwinning op concurrent Groot Kwartier Stars/AGT-CPS.

De zaterdagwedstrijd tussen Sta Maria Pirates'Wallé Construction en Sta Rosa Indians/ Mennen Speedstick leverde een 8-7 zege in tien innings op voor laatstgenoemde ploeg.

Terwijl Scorpions met zijn vijftiende seizoenzege definitief uit de zorgen is voor wat betreft kwalificatie voor de play-offs, is dat voor GK Stars nog niet het geval. De Groot Kwartier-ploeg, dat thans een record heeft van 14-16 komt morgenavond in de laatste wedstrijd uit tegen Blue Hawks. Een overwinning voor GK Stars betekent plaatsing voor de play-offs, waarbij nog een beslissingswedstrijd zal moeten worden gespeeld tegen Royal Scorpions om de derde plaats, terwijl een nederlaag een beslissingsserie noodzakelijk zal maken tussen GK Stars, Blue Hawks en Wild Cats. Alle drie de ploegen zullen dan namelijk de laatste competitieronde met een record van 141-7 afsluiten. Er staat dus nog veel op het spel en verwacht wordt dat het duel van morgen een ware blikvanger wordt voor het AA-baseball waarvoor de publieke belangstelling ook dit seizoen weer teleurstellend is geweest.

WENDING

GK Stars heeft zich niet gemakkelijk gewonnen gegeven. Scorpions nam in de derde inning een 2-0 voorsprong op honkslagen van Franco Wawoe, Elton Bacuna, Marlison Brigitha en Lonte Balentin, maakte er in de vijfde slagbeurt 3-0 van dankzij een homerun van pitcher Rignald Martina, maar moest in de zesde inning toezien hoe de Groot Kwartier-ploeg een radicale wending gaf aan de score.

Na twee outs met lege honken werd een rally van maar liefst vijf punten op touw gezet. De 'break', die GK Stars nodig had, was een fout van derde honkman Rubelin Nicastia, die slecht naar het eerste honk gooide. Daarna nam GK Stars zelf het initiatief over: honkslag van Derel Susana (3-1), vierwijd honkslag van Edward Cannister (3-2), tweehonkslag van Earl Virginie (3-3), honkslag van Lyndon Lourens (5-3).

Scorpions betaalde echter in de zevende met gelijke munt terug. Na twee outs en eveneens met lege honken gaf Marlison Brigitha het beginsignaal voor een rally van vier punten met een honkslag. Daarna volgden: Lonte Balentin (tweehonkslag), Orlando Nicolina (homerun), Arthur Davelaar (homerun) voor een 7-5 voorsprong. De homeruns van Nicolina en Davelaar kwamen vlak na elkaar: Nicolina mepte de bal het veld uit op de laatste worp van Rutsel Eustatia, terwijl Davelaar de eerste worp van Marlon Noor vol op het slaghout kreeg en de derde Scorpions-homerun van de wedstrijd liet aantekenen.

Het werd ook de enige worp van Noor, want GK-manager bedacht zich geen tweemaal en verving Noor door Omar Valies die de partij verder uitwierp voor GK Stars. Davelaar forceerde overigens met zijn (achtste) homerun een gedeelde eersteplaats met Donald Adelina van Sta Rosa Indians in de strijd om de homerunkoning-titel.

De eindcijfers waren als volgt: 7-14-2 en 5-9-2. Marlison Brigitha, die Reginald Martina in de zesde verving, eindigde als winnende werper. Rutsel Eustatia, die na starter Egbert Polonius wierp, was de verliezer.

'INTERESSANT'

Van minder belang was het treffen van zaterdagavond tussen Sta Maria Pirates en Sta Rosa Indians die zich reeds geruime tijd geleden als nummers één en twee voor de play-offs hebben gekwalificeerd. Het was interessant om te zien of Pirates een nieuw record zou vestigen voor wat betreft het aantal gewonnen wedstrijden in één seizoen. Sta Rosa Indians, zelf houder van dit record (25 in 1985), heeft daar echter een stokje voor gestoken door zaterdagavond met de score van 8-7 de zege voor zich op te eisen.

Dit na drie enerverende innings, te beginnen met de zevende slagbeurt waarin Pirates een 2-5 achterstand wegwerkte (5-5). Indians nam in de tweede helft van de 'lucky seven' weer het initiatief (6-5). Niet voor lang echter, want Pirates nam in de achtste inning alle honken zonder out met honkslagen van Donald Adelina en Pablo Beaumont en een vrije loop, maar kwam toch niet verder dan de gelijkmaker (7-7), welke op een wild pitch van pitcher Richinel Allee werd gescoord. Het bleek echter uitstel van executie, want in de tiende produceerde Gregory Reina, na een vrije loop voor Sharnold Adriana, met een honkslag de winnende run.

De eindcijfers waren: 8-13-3 en 7-7-2. Orsendo Clemencia eindigde als winnende werper. De nederlaag kwam op naam van Allee.

Excelsior zwaar bevochten: 1-0

SVV kampioen tweede periode eerste divisie

SCHIEDAM - SVV is zaterdagavond voor een uitverkocht huis in Schiedam kampioen van de tweede periode geworden. De beslissende overwinning op Excelsior was zwaar bevochten. Plugboer maakte in de 21e minuut het enige doelpunt van de wedstrijd.

De periodetitel van SVV was het eerste succes voor Dick Advocaat in Schiedam. Door sponsor Van Dijk kon hij een aantal aankopen. Behalve de nederlaag in en tegen Heerenveen, waardoor de eerste periode verloren ging, verliep het begin van de competitie zeer voorspoedig.

De ploeg lijkt achter elkaar door te stomen naar de eredivisie. "we gaan Europa in", werd zaterdagavond in de Schiedamse kleedkamer, behoorlijk voorbarig, gezongen. "We hebben in elk geval de zekerheid dat we aan het eind van het seizoen meedingen naar promotie", temperde trainer Advocaat na de zege op Excelsior de feestvreugde.

In de acht wedstrijden van de eerste divisie werd drie keer de rode kaart getrokken. Van Halst van Wageningen (tegen Go Ahead Eagles), Kolmschot van Heracles (tegen Graafschap) en Van Eck van PEC Zwolle (tegen Veendam) werden weggestuurd, nadat ze eerder de gele kaart te zien hadden gekregen.

'Staafgooier' mogelijk alternatief gestraft

DEN HAAG — Justitie overweegt een alternatieve strafvoor de 17-jarige Amsterdammer die bij de Europa-Cupwedstrijd Ajax-Austria Wien de Oostenrijkse doelman raakte met een ijzeren staaf. De jongen zou tewerk gesteld kunnen worden in bejaardentehuizen of centra voor geestelijk gehandicapten.

Simpele zege op Scherpenheuvel

Undeba op eenzame hoogte in eredivisie

WILLEMSTAD — Ten koste van Scherpenheuvel/ Setel behaalde lijstaanvoerder Undeba gisteravond de twee punten die het nodig had om een plaats in de finaleronde zeker te stellen. Het werd een simpele 2-0 overwinning omdat Scherpenheuvel ondanks de weinig benijdenswaardige positie waarin het verkeert, blijkbaar niet geïnteresseerd was in winst maar in het zo klein mogelijk houden van de nederlaag.

De willoosheid die de ploeg van trainer Lito Rozal aan de dag legde, was beslist niet wat men verwacht zou hebben van een ploeg die diep in de degradatiezorgen zit. Het verlies van gisteravond heeft de mogelijkheden van Scherpenheuvel om van de laatste plaats los te komen uiteraard nóg kleiner gemaakt. Bij verlies van slechts één punt nog of winst van één punt door Jong Holland en Victory Boys, valt het doek voor Scherpenheuvel, dat dan in de promotie/degradatieserie tegen de kampioen van de eerste divisie zijn eredivisiestatus zal moeten verdedigen.

EENZIJDIG

Het treffen van gisteravond had een eenzijdig verloop alhoewel het toch tot de 59ste minuut duurde voordat Undeba er in slaagde op voorsprong te komen. Niet vanwege goede tegenstand van de kant van het behoudend spelende Scherpenheuvel, maar vooral vanwege eigen tekortkomingen. De eerste treffer werd gemaakt door Sherby Rosina, die zes minuten eerder was ingezet. De aanval werd vanuit de defensie geïnitieerd door Noni Rosina. Slechts één speler, Frenkel Vicario, bespeelde nog de bal voordat hij in bezit kwam van Sherby Rosina. Vicario gaf een afgemeten dieptepass af aan Sherby, die beheerst langs keeper Eligio Jacintha schoot.

Ondanks de aanhoudende druk diedoor Undeba werd uitgeoefend op de zich heldhaftig werende verdedigers van Scherpenheuvel, duurde het weer tot de 82ste minuut voordat doelpunt nummer twee tot stand kwam. Frensley Albertoe kopte onhoudbaar in op een inzet van Frenkel Vicario.

VOORSPRONG

Undeba bevindt zich dankzij de overwinning van gisteravond op een eenzame hoogte met zeventien punten. De voorsprong op Sithoc, dat de tweede plaats inneemt, bedraagt thans vier punten. Met het resultaat van gisteravond heeft het zich zo goed als zeker geplaatst voor de finaleronde tussen de bovenste vier.

In de eerste divisie speelde een uitstekend draaiend Vesta tegenstander Scott Special naar een smadelijke 6-1 nederlaag.

De competitie wordt aanstaande woensdagavond voortgezet met de volgende wedstrijden: Centro Hubenil Mahuma - Scott Special en Centro Dominguito - SUBT.

Ontbijtloop van Kodela

WILLEMSTAD — Zondag startte om zeven uur de ontbijtloop van Kodela vanaf één van de nieuwste onderstations van Kodela gelegen aan het Julianaplein. Er waren ruim tweehonderd deelnemers, onder wie veel kinderen.

Onder de deelnemers waren ook Nederlandse gasten die hier met vakantie zijn na zondag de UPU-halve marathon van de Posterijen vorige week gelopen te hebben.

Het was in het begin van de loop prachtig koel weer, maar toen de zon opkwam, werd het wat warmer doch de zeewind zorgde voor de nodige joeling.

Dit parcours van ruim drie kilometer was vlak en net lang genoeg voor de veel jongere deelnemers: de jongste was vijf jaar.

Voor degenen die voor het eerst aan dit evenement deelnamen, was het een aantrekkelijke ervaring. Het was een genot te zien hoe jong en oud zich de moeite namen vroeg uit bed te stappen om aan deze loop mee te kunnen doen. Alhoewel er weinig verkeer op de weg was, moest de politie toch de nodige maatregelen treffen om de route zoveel mogelijk verkeersvrij te maken.

Het Rode Kruis was ook aanwezig om indien nodig hulp te bieden. Na ruim tien minuten kwamen de eerste lopers binnen, de finish was op het parkeerterrein van het Princess Beach Hotel waar ook herinneringslintjes werden uitgedeeld.

Na de finish konden de deelnemers naar de coffeeshop gaan en aan de pool zitten waar hun een ontbijt, koffie, thee en juice aangeboden werd. De service verliep vlot en om negen uur waren de meeste deelnemers weer op weg naar huis om verder van hun zondag te genieten.



■MANAGUA - Violeta Chamorro (links) die de presidentskandidaat is voor de verenigde Nicaraguaanse oppositie UNO mocht haar zoon Pedro Chamorro (rechts) verwelkomen die na een ballingschap van vier jaar terugkeerde in zijn vaderland. Hij was de voormalige directeur van de onafhankelijke krant La Prensa en was voorheen ook lid van het Nicaraguaanse verzet. Hij keerde terug om de kandidatuur van zijn moeder te steunen.

Ambassadebezetters in Polen mogen naar Westen

Honecker overlegt met andere partijen over hervormingen

BONN - Partijleider Honecker van Oost Duitsland voerde vrijdag besprekingen over mogelijke hervormingen met de leiders van vier aan de Communistische partij SED gelieerde partijen. Daarbij werd gesproken over de noodzaak van "het verder uitbouwen van de ontwikkelde socialistische maatschappij in de DDR", zo meldde ADN. Honecker is de afgelopen dagen onder toenemende druk komen te staan politieke hervormingen in gang te zetten. De Rooms-katholieke bisschoppenconferentie heeft ook opgeroepen tot dialoog en afzien van geweld.

Sommige leiders van de vier partijen - de Liberaal-democraten, de Christen-democraten, de Nationaal-democraten en de Boerenpartij - hebben zich de afgelopen tijd steeds openlijker uitgesproken voor hervormingen in de communistische staat. Geconfronteerd met de ernstigste onrust sinds de Arbeidersopstand van 1953 kondigde het regerende Politburo woensdag aan dat het bereid is te praten over mogelijkheden voor een aantrekkelijkere Oostduitse samenleving, zonder af te wijken van de fundamenten van het socialistische systeem.

MINDER STERK

Vooral de leider van de Liberaal-democraten, Manfred Gerlach, toonde zich voorstander van een breuk met het traditionele beleid en het toepassen van nieuwe ideeen, waardoor de bevolking zou worden aangemoedigd te blijven in plaats van te emigreren of te vluchten naar het Westen. Honecker (77) verzette zich tot nu toe halsstarrig tegen elke vorm van hervorming. Diplomaten merken op dat de bereidheid van de Oostduitse leiding toch te willen praten over veranderingen erop wijst dat de machtsbasis van de president niet meer zo sterk is als voorheen.

De DDR heeft ermee ingestemd dat de Oostduitsers die hun toevlucht hadden gezocht in de Westduitse ambassade in Warschau, naar het Westen mogen vertrekken. Dit heeft de regering van de bondsrepubliek vrijdag bekendgemaakt. Op dit moment hebben zich 820 vluchtelingen bij de ambassade gemeld, die op verscheidene plaatsen in de Poolse hoofdstad zijn ondergebracht. Ongeveer vijftigduizend Oostduitsers zijn de afgelopen maand via andere Oosteuropese landen naar het Westen gereisd.

RK OPROEP

Alle mensen die op 7 oktober waren gearresteerd bij protestbetogingen tijdens de viering van de veertigste verjaardag van de DDR, zijn vrijdag vrijgelaten. Dit staat in een communique van de Oostduitse procureur generaal, dat door het officiele persbureau ADN is verspreid. Elf mensen blijven vast en moeten voor de rechter verschijnen wegens misdrijven als brandstichting, plundering, aanslagen en aanzet tot geweld. Om hoeveel vrijlatingen het gaat en of de maatregel geldt voor alle steden waar betogingen werden gehouden, werd niet vermeld.

De katholieke bisschoppen in de DDR bepleiten een brede dialoog tussen de politici en de groepen die zich in de bevolking hebben gevormd. Geweld kan niet het geschikte middel en de geschikte weg zijn om de problemen van het land op te lossen, aldus de voorzitter van de Oostduitse bisschoppenconferentie, mgr. Joachim Wanke, in een brief aan alle priesters en diakens.

DOORVOERING

In de betrekkingen tussen staten, aldus Wanke, dringt steeds meer het besef door dat het gebruik van geweld geen problemen oplost. Voor de verhoudingen binnen de DDR zou hetzelfde moeten gelden. De problemen worden niet opgelost door mensen uit te wijzen. Evenmin komt er aan de problemen een einde, als mensen het land uit vluchten of emigreren, aldus Wanke. Volgens de bisschoppen kan een consequente doorvoering van de grondwet van de DDR, waarin naar hun mening deze grondrechten zijn verankerd, ertoe bijdragen dat de maatschappelijke en politieke verhoudingen in het algemeen belang verbeteren.

DISCUSSIE WEER OPGELAAID

Waarnemend bisschop van Oost-Timor mgr Belo:

Bevolking leeft in angst

HET TOERISME IN OOST-Timor schijnt op te bloeien na de openstelling van het gebied door de Indonesische regering. Het bezoek van paus Johannes Paulus II aan Oost-Timor heeft de discussie over Oost-Timor weer doen oplaaien.

Jakarta was vooraf in de wolken met het bezoek van de paus aan Oost-Timor, vooral ook omdat men er een erkenning van de huidige situatie inzag. In Portugal bekeek men de kwestie heel anders. President Mario Soares toonde zich onlangs nog ongelukkig over dit bezoek. Hij hoopte echter dat de paus een pleidooi zou houden tegen het geweld en zou pleiten voor de vrijheid en eerbiediging van de mensenrechten. Hij werd op zijn wenken bediend. De paus liet wel niets blijken van zijn eventuele voorkeur voor een onafhankelijk Oost- Timor, hij wees wel duidelijk op het geweld waarmee de bevolking van dit eiland heeft kennis gemaakt in het recente verleden en naar verluidt ook tijdens het bezoek van de paus waarbij zelfs doden zouden zijn gevallen.

DEKOLONISATIE

De Portugezen maakten vier eeuwen lang de dienst uit in Oost-Timor maar na de Anjerrevolutie van 1974, die een einde maakte aan de dictatuur in Lissabon, wilden ze wel af van hun kolonien in Afrika en Azie. In Oost-Timor leidden deze dekolonisatieplannen tot het ontstaan van politieke partijen, de UDT en het Fretilin die streefden naar een onafhankelijk Oost-Timor. Het verschil was dat het Fretilin onmiddellijke onafhankelijkheid wilde en de UDT geleidelijk de band met Lissabon losser maken.

Die voorzichtige opstelling van de UDT had te maken met het te verwachten verzet van het bewind-Suharto tegen een onafhankelijk Oost-Timor. Jakarta vreesde dat de ontwikkelingen in de Portugese kolonie een uitstralingseffect zouden hebben in de veelvolkerenstaat Indonesie, zeker als er een links bewind in Dili van de grond zou komen. Die vrees werd min of meer bewaardheid toen het Fretilin eind november 1975 de Democratische republiek Oost-Timor uitriep. De reden die het Fretilin echter aanvoerde, waren Indonesische militaire infiltraties vanuit West-Timor.

In december 1975 volgde een grootscheepse invasie van het Indonesische leger, onder leiding van de tegenwoordige Indonesische minister van Defensie Benny Murdani. De Algemene vergadering van de Verenigde Naties veroordeelde dezelfde maand nog de inval, maar Jakarta trok zich er niets van aan en in juli 1976 werd Oost-Timor als 27e provincie ingelijfd.

De repressie die het Indonesische leger daarop toepaste in de strijd tegen de guerrillastrijders van het Fretilin, nam ongekende vormen aan. In een document van de Indonesische kerken in november 1976 werd het aantal slachtoffers als gevolg van oorlog en hongersnood toen al geschat op zo'n honderdduizend, op een totale bevolking van zeshonderdduizend.

SERIEUZEN

Amnesty International, dat in 1985 een uitvoerig rapport publiceerde over martelingen, verdwijningen en executies sinds 1975, schat het totale aantal slachtoffers zelfs tussen de honderd- en tweehonderdduizend.

Portugal, noch het Vaticaan, heeft de Indonesische annexatie van Oost-Timor erkend. In de Portugese grondwet is zelfs het recht op zelfbeschikking voor Oost-Timor vastgelegd. Lissabon verbrak ook de betrekkingen met Jakarta na de invasie. Sindsdien behartigt Nederland de Portugese belangen in Indonesie. Maar de Portugezen zetten in de loop van de jaren hun woorden niet met daden kracht bij, al lijkt president Soares de zaak serieuzer te willen aanpakken.

MILDER

Volgens Asia Watch, een Amerikaanse tegenhanger van Amnesty, is de repressie op Oost-Timor intussen milder geworden. De druk die vanuit de Verenigde Naties, die nog steeds de Portugezen en niet de Indonesiers beschouwen als de bestuursmacht in Oost-Timor, heeft daar vermoedelijk alles mee te maken.

Die pressie leidde vermoedelijk ook tot het besluit van eind 1988 om Oost-Timor open te stellen. In militaire kringen rees wel verzet vanwege de voortdurende Fretilin-activiteit. Uit verhalen van journalisten die er sindsdien zijn geweest, blijkt dat de toestand in de hoofdstad Dili weliswaar is "genormaliseerd" maar dat het Indonesische leger daarbuiten nog steeds alom aanwezig is.

ANGST

De waarnemend bisschop van Dili, mgr Carlos Belo, wekte in februari de woede van de Indonesische autoriteiten toen hij in een brief VN-secretaris-generaal Javier Perez de Cuellar vroeg om een volksstemming over de onafhankelijkheid van Oost-Timor, en het daarmee dus opnam voor het zelfbeschikkingsrecht van de Oosttimorezen.

"Bisschoppen en priesters kunnen openlijk hun mening verkondigen, maar de mensen niet. Zij durven niet voor hun rechten op te komen. Zij weten dat er wraak volgt", zei mgr Belo vorige maand in een interview met een katholiek Australisch blad. "De angst waarmee de mensen leven overschaduwt hun vreugde over het bezoek van de paus", zei hij toen.



■SOWETO - Winnie Mandela (links) arriveert met Peter Mokaba (rechts) bij de woning in Soweto van Albertina Sisulu, die in afwachting was van de vrijlating van haar man. Winnie Mandela liet nog weten dat haar man Nelson Mandela dit jaar nog niet zal worden vrijgelaten.

UNCTAD KWART EEUW

Hoge verwachtingen niet uitgekomen

Zonder UNCTAD was het voor Derde Wereld nog somberder

GENEVE - De UNCTAD (Conferentie voor Handel en ontwikkeling van de Verenigde Naties) bestaat 25 jaar. De hoge verwachtingen die er in het begin waren zijn niet vervuld. "Maar zonder UNCTAD zou het er voor ontwikkelingslanden de afgelopen 25 jaar slechter hebben uitgezien", aldus Jan Pronk, lid van de Tweede Kamer voor de Partij van de Arbeid en wellicht minister in een kabinet Lubbers-III. Pronk was van 1980 tot 1985 adjunct-secretaris-generaal en daarna tot 1986 assistent-secretaris-generaal bij de UNCTAD.

De UNCTAD is ontsproten aan het brein van de Argentijnse econoom Raul Prebisch. De organisatie is opgericht om de positie van de ontwikkelingslanden in de wereldhandel te verbeteren. Er zijn enkele concrete onderhandelingsresultaten geboekt, maar aan de invulling daarvan schortte het nogal eens. Dat ligt echter niet aan de UNCTAD maar aan het gebrek aan politieke wil van de afzonderlijke regeringen, aldus Pronk.

De UNCTAD heeft onder meer het algemeen preferentieel stelsel tot stand gebracht. Onder dat regime wordt de export van ontwikkelingslanden gunstiger behandeld dan de uitvoer van andere landen. Verder zijn er grondstoffenovereenkomsten afgesloten tussen producerende en consumerende landen die hebben geleid tot stabiele prijzen. Dat die overeenkomsten nu niet meer werken is onder meer te wijten aan overproductie.

VERWORVENHEID

Een andere verworvenheid is het scheepvaartverdrag. Daardoor hebben ontwikkelingslanden een groter aandeel gekregen in de scheepvaart en de aangrenzende sectoren als verzekeringen. De belangrijkste functie van de UNCTAD ligt echter in "het katalyseren van internationale onderhandelingen", aldus Pronk. Daarbij gaat het om een bijstelling van het internationale economische, financiele en handelsbeleid ten gunste van ontwikkelingslanden.

Zo heeft de UNCTAD weten te bewerkstelligen dat er een speciaal hoofdstuk werd opgenomen in de GATT waarin staat dat ontwikkelingslanden niet dezelfde verplichtingen op handelsgebied hebben als industrielanden. Ook heeft de organisatie gezorgd voor de creatie van de speciale trekkingsrechten bij het Internationale Monetaire Fonds (IMF) waardoor Derde-wereldlanden gemakkelijker toegang hebben tot krediet.

BEPERKT

Wat betreft de schuldencrisis is de rol van de UNCTAD beperkt geweest. Industrielanden wilden de schuldenproblematiek behandelen in het IMF en de Wereldbank. Alleen over de minder belangrijke onderdelen mocht de UNCTAD zich uitspreken, zo verklaart Pronk.

Het secretariaat van de UNCTAD heeft vierhonderd mensen in dienst en werkt met een begroting van 35 miljoen dollar. De organisatie heeft 168 lidstaten, waarvan 125 ontwikkelingslanden. De landen zijn in drie blokken georganiseerd, te weten de industrielanden, de ontwikkelingslanden en de landen van het Oostblok. Besluitvorming vindt zoveel mogelijk plaats op basis van consensus. Voorstellen worden niet door een groep landen doorgedrukt.

DENKTANK

Het secretariaat is een belangrijke denktank voor ontwikkelingslanden die zelf niet altijd beschikken over voldoende expertise. Verder is het een bron van nuttige statistieken en rapporten. Die functie is in de loop der jaren steeds belangrijker geworden evenals de katalyserende werking. In 1964 werd de UNCTAD opgezet als een forum voor directe onderhandelingen met daarnaast een katalyserende functie. De invloed die de organisatie uitoefent op andere internationale fora is in belang toegenomen, terwijl de directe onderhandelingen een beduidend minder grote rol zijn gaan spelen.

ATHENE - De politie van Griekenland heeft een Brit gearresteerd die twee kilo uranium probeerde te verkopen aan de directie van het centrum voor nucleair onderzoek 'Democritos' in Athene. Dit is vernomen in kringen van de Griekse politie.

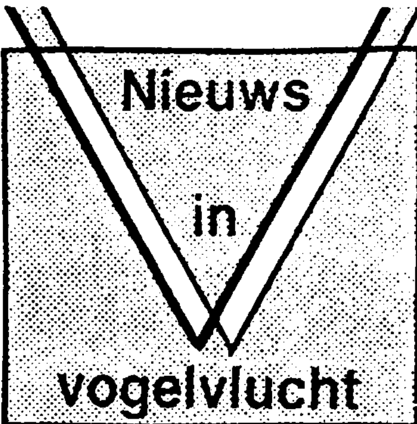
Een zegsman zei dat de 41-jarige arrestant ervan wordt beschuldigd de regels te hebben geschonden betreffende de "bescherming tegen radioactiviteit" en in voorlopige hechtenis is genomen. Volgens de zegsman zei de Brit tijdens zijn verhoor dat hij het uranium begin dit jaar in twee pakjes van een kilo had gekregen van een man uit Zuidafrika.

HELENA - Washington zal Hongarije volgende maand de permanente status van meestbegunstigde natie verlenen als beloning voor zijn hervormingspolitiek en als aanmoediging om verder te gaan met zijn plannen ruimte te maken voor de markteconomie.

Dit heeft president Bush aangekondigd. In een rede in Helena, in de staat Montana, stak Bush de loftrompet op de economische en politieke hervormingen in Hongarije.

PONTOISE - In een ziekenhuis vlakbij Parijs zijn in kort tijdsbestek zeven bejaarde patienten overleden aan de gevolgen van Salmonella-vergiftiging. Nog zo'n 150 oudere patienten zijn met dezelfde ziekteverschijnselen onder extra toezicht geplaatst.

Volgens de prefectuur van het departement Val d'Oise, die dit bekend maakte, is er een onderzoek ingesteld naar de oorzaak van de Salmonella-ziekte in het ziekenhuis in Villiers-le-Bel.



DUBLIN - Het Iers Republikeinse leger (IRA) beschikt over supergeheime documenten van de Britse inlichtingendiensten. Tot die documenten behoort onder meer een lijst met namen van agenten die IRA-plannen voor aanslagen in de bondsrepubliek Duitsland moeten zien te achterhalen. Aldus het in Dublin verschijnende blad "The Sunday tribune". Volgens het blad dateren de documenten uit oktober 1983 en januari 1984. Britse officieren beschrijven daarin door wie en op welke wijze in de Ierse gemeenschap in de BRD kan worden geinfiltreerd.

*****

LONDEN - De Britse Anglicaanse kerk is er door Iraanse bronnen van verzekerd dat 3 Britse gijzelaars in Libanon, onder wie de kerkelijke gezant Terry Waite, nog in leven zijn. Keatley, de woordvoerster van de aartsbisschop van Canterbury zei dat dit nogmaals vanuit Iraanse bronnen was bevestigd, maar bewijzen daarvoor zijn niet geleverd. De Anglicaanse kerk wilde geen verder commentaar geven. Britse kerkgangers baden zondag voor de 50-jarige Waite, die precies 1000 dagen wordt vermist.

*****

MOSKOU - De SU stevent volgens het parlementslid en voormalig dissident Sacharov af op een "economische ramp", die de aan de gang zijnde democratisering in gevaar brengt. Volgens hem bevindt de SU zich in een toestand die grenst aan "chaos en mislukking". De bevolking van de SU is niet langer gemotiveerd om te werken omdat zij niets kan kopen met het ontvangen loon. Hij acht een een reeel gevaar voor de democratische ontwikkeling" in het land, aldus Sacharov tijdens een persconferentie. Hem werd eens de Nobelprijs voor de vrede toegekend.

*****

MOSKOU - In de SU sterven meer dan drie keer zoveel vrouwen in het kraambed als in de VS en andere ontwikkelde landen. Aldus de SU-tv zaterdag. Op elke 100.000 geboorten laten 35 vrouwen het leven volgens statistieken die nooit eerder gepubliceerd zijn. In de VS, Frankrijk en Japan overlijden tussen 10 en 12 kraamvrouwen op 100.000 bevallingen, en in de Scandinavische landen maar 4.

*****

SANTIAGO - President Pinochet van Chili heeft de ontbinding aangekondigd van de omstreden geheime militaire politie als Nationaal informatiecentrum (CNI). Hij zegt dat dit nog gebeurt voor het burgerbewind de teugels overneemt. De Chileense generaal zei dit tijdens een persconferentie op 2100 km ten zuiden van Santiago.

*****

CHARTRES - De EG- BZministers hebben afgesproken in hun landen nationale drugscoordinatoren te benoemen, om de samenwerking tussen de 12 zo vlot mogelijk te laten verlopen. Via "een vast referentiepunt" in de hoofdsteden zal de samenwerking kunnen worden verbeterd. Op het ogenblik is er sprake van verbrokkeling: de zgn Trevigroep van ministers van Justitie en Binnenlandse zaken houdt zich bezig met de criminele aspecten, een ad-hoc groep onderzoekt de gevolgen van drugshandel en -gebruik voor de volksgezondheid, en een speciale Latijns Amerikagroep onderhoudt contacten met Zuid Amerika.

*****

TOKYO - In Japanse beurskringen gelooft men niet dat de stormachtige ontwikkelingen op de Newyorkse effectenbeurs vrijdag van invloed zijn in Tokyo bij het begin van de maandagmarkt. In Londen was dat eind verleden week wel het geval. Er was sprake van een algemene verkoopgolf omdat de prijzen in de VS zo gezakt waren.



■ PORT LOUIS - Paus Johannes Paulus II kust een meisje tijdens een massale bijeenkomst in Roes Hill op Mauritius. Dit veel door toeristen bezochte land bezocht de paus na zijn bezoek aan Indonesie. AFPfoto

Staking in diamantindustrie

Politie slaat in Soweto vreugdebetoging uiteen

SOWETO - De Zuidafrikaanse politie heeft vrijdag in de zwarte woonstad Soweto met traangas een menigte zwarte demonstranten uiteengejaagd. De betogers vierden de aanstaande vrijlating van acht zwarte leiders. Bij het De Beers-diamantbedrijf is inmiddels een staking uitgebroken.

Zeker tweehonderd mensen hadden zich verzameld bij het huis van Walter Sisulu, een van de leiders die dit weekeinde op vrije voeten zal worden gesteld. Een twaalftal politie-agenten van de anti-oproereenheid gaven hen opdracht zich te verspreiden omdat de manifestatie verboden zou zijn, en vuurde vier traangasgranaten af. Daarbij raakte een meisje gewond.

OVERGEBRACHT

Volgens regeringsbronnen zullen Sisulu en zeven andere zwarte activisten zondag in vrijheid worden gesteld, maar in Soweto wordt gezegd dat dit wellicht zaterdag al zal gebeuren. Zes van hen zijn vrijdagochtend per vliegtuig overgebracht van de gevangenis van Poolsmoor bij Kaapstad naar twee gevangenissen vlakbij hun woonplaats.

In de mijnen van het Zuidafrikaanse diamantbedrijf De Beers zijn 6.500 a 10.000 werknemers een staking begonnen voor meer loon. Dit is vrijdag in Johannesburg vernomen in kringen van de Zuidafrikaanse vakbonden en van de directie van het concern.

SALARISEIS

De directie stelde een salarisverhoging voor variërend van 15,2 tot achttien procent, waardoor de minimumlonen op ... gulden per maand zouden komen. Maar de vakbond NUM wil een verhoging tussen 18,6 en 37,6 procent met terugwerkende kracht tot 1 mei. Daarnaast eist de vakbond een gelijke salariele behandeling van zwarten en blanken.

Vresesoverleg op komst op Sri Lanka

COLOMBO - Op Sri Lanka zijn de afgelopen twee dagen minstens 35 mensen gedood, aldus militaire zegslieden.

Ondertussen bereidt de regering van president Ranasinghe Premadasa een vredesconferentie voor, die binnenkort moet beginnen. De Srilankaanse regering wil met circa twintig politieke partijen praten over een oplossing voor de etnische conflicten, die de afgelopen twee jaar al aan meer dan vijfduizend mensen het leven hebben gekost.

JUSTITIE OVERVALT BUSH EN BAKER

President: uiterste terughoudendheid bij toepassing

FBI mag in buitenland door VS gezochte misdadigers aanhouden

WASHINGTON - Het Amerikaanse ministerie van Justitie heeft de federale politie FBI toestemming gegeven voortvluchtige criminelen in het buitenland te achtervolgen en op te pakken zonder daarvoor toestemming af te wachten van plaatselijke regeringen. Volgens president George Bush zal deze bevoegdheid echter met uiterste terughoudendheid worden toegepast.

Bush werd overvallen door het besluit van het ministerie. Toen hem kort na de bekendmaking op een persconferentie werd gevraagd of de FBI nu naar Panama kan gaan om de Panamese generaal Noriega te arresteren, moest hij "pijnlijk bekennen" dat hij niet wist wat de vragensteller bedoelde. Ook minister van Buitenlandse zaken James Baker hoorde pas vrijdagochtend van de nieuwe richtlijn voor de FBI.

AFWEGING

Later legde Marlin Fitzwater, de woordvoerder van het Witte Huis, een verklaring af waarin hij beklemtoonde dat er geen arrestaties in het buitenland zullen worden verricht zonder dat daar een grondige afweging aan voorafgegaan is. Baker liet weten dat ieder geval apart zal worden bestudeerd. Daarbij zal dan nadrukkelijk worden gekeken naar de gevolgen zowel op het gebied van de buitenlandse politiek als wat het internationale recht betreft.

Een anonieme regeringsfunctionaris verkondigde dat het maar "zelden" zal voorkomen dat er toestemming wordt gegeven voor een dergelijke operatie. "Wij zouden ook niet willen dat andere landen hier hetzelfde zouden doen".

TOESTEMMING

Een zegsman van het ministerie van Justitie zei dat de wettelijke regels voor de uitbreiding van de bevoegdheden van de FBI al in juni werden opgesteld op verzoek van minister van Justitie Dick Thornburgh, maar tot vrijdag geheim werden gehouden. Sinds 1980 gold dat de federale onderzoekspolitie een in de Verenigde Staten gezochte misdadiger slechts kon oppakken met de uitdrukkelijke toestemming van de regering van het land waar deze was waargenomen.

De VS namen in 1984 en '86 al wetten aan volgens welke terroristen in het buitenland konden worden vervolgd voor aanslagen op Amerikanen. De regels gaven de FBI echter geen toestemming naar andere landen te gaan om verdachten daadwerkelijk te arresteren. De te volgen procedure was dat Washington een buitenlandse regering vroeg een verdachte op te pakken en vervolgens uit te wijzen.

SCHENDING

Het was niet direct duidelijk of de nieuwe regels zijn aangenomen om het Washington gemakkelijker te maken de militaire leider van Panama, generaal Manuel Antonio Noriega, in de VS voor de rechter te brengen. Noriega is in Florida aangeklaagd op verdenking betrokken te zijn bij de handel in verdovende middelen. In een reactie waarschuwde de Panamese minister van Justitie, Carlos Augusto Villalaz, dat Washington zich zou bezondigen aan schending van de Panamese soevereiniteit als het zonder toestemming van de regering zou proberen verdachten naar de VS over te brengen.

OPENBARE VERKOOP

Op woensdag 15 november 1989, des voormiddags om 10 uur, zal ten overstaan van ondergenoemde notaris, diens waarnemer of opvolger, in het openbaar worden verkocht:

A. Krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen: het tot 5 juli 2025 lopend recht van erfpacht op een perceel grond gelegen te Curacao aan de Emancipatieboulevard, ter grootte van 2.260m2, kadastraal bekend als Afdeling 5 Sectie 6L nummer 43, met het daarop gebouwde en al hetgeen verder daartoe door aard, bestemming of natrekking behoort. Het gebouwde is bekend als rijstfabriek van Alesie Curacao N.V.

B. Ingevolge de bepalingen van een overeenkomst van fiduciaire eigendomsoverdracht: de gehele inventaris van de rijstfabriek van Alesie Curacao N.V., bestaande uit machines ten behoeve van de rijstpellerij, kantoormeubelen enzovoort.

N.B.: 1. Ingevolge de bepalingen waaronder het erfpachtsrecht is verleend, zal de in erfpacht uitgegeven grond, zonder nader verkregen toestemming van de eigenaar (thans Curacao Ports Authority N.V.) voor geen ander doel mogen worden bestemd dan voor het daarop hebben en exploiteren van een fabriek voor verwerking van rijst en rijstprodukten.

2. De in veiling te brengen zaken zullen door de executante, te harer keuze, in één kavel worden verkocht (A en B tezamen), of in twee kavels (A en B afzonderlijk).
Er zal derhalve geen verkoop plaats vinden van de afzonderlijke inventarisbestanddelen.

3. De veilingvoorwaarden zullen ter inzage op het kantoor van de ondergenoemde notaris liggen vanaf 8 dagen vóór de veiling.
Deze voorwaarden zullen in ieder geval inhouden dat van iedere bieder geëist kan worden een onherroepelijke bankgarantie of andere zekerheid ten genoege van de executante over te leggen, welke tenminste gelijk dient te zijn aan het bedrag van zijn bieding vermeerderd met de veilingskosten.

mr. M. van der Plank
notaris te Curacao
Schottegatweg Oost 191
Curacao
Tel.: 616833.

MET OOG OP EUROPA 1992

Minister Bukman: hulp aan EG-verband binden

Van Rooy: proces heeft ook ontwikkelingsdimensie

DEN HAAG - Aan Europa 1992, het proces op weg naar het opheffen van binnengrenzen in de Europese Gemeenschap, moet naast een economische en een sociale dimensie een "ontwikkelingsdimensie" worden toegevoegd. De Europese commissie en de EG-lidstaten moeten zich er politiek op vastleggen de angst van ontwikkelingslanden over Europa 1992 weg te nemen.

Dat betoogde de Nederlandse staatssecretaris Van Rooy van Buitenlandse handel in Den Haag op een bijeenkomst over Europa 1992 en de ontwikkelingslanden. Volgens haar kan de EG niet weglopen van haar verantwoordelijkheid voor de rest van de wereld. Grote landen dienen grote verantwoordelijkheden op zich te nemen, aldus de Nederlandse bewindsvrouwe.

ERKEND

Europa 1992 is begonnen als een economisch proces, maar heeft nu een veel groter politiek belang. Wat eens de interne markt werd genoemd ontwikkelt zich thans in verschillende richtingen. Daarom heeft de Europese commissie erkend dat een sociale dimensie niet mag ontbreken wil het proces succes hebben, aldus Van Rooy. Volgens haar dient daar nu een ontwikkelingsdimensie, een permanente politieke aandacht voor de gevolgen van Europa 1992 voor de ontwikkelingslanden, aan te worden toegevoegd.

De EG dient zich volgens de bewindsvrouwe blijvend in te spannen om de bescherming van de eigen markt voor bewerkte producten in het algemeen en landbouwproducten in het bijzonder te verminderen. Ook moeten de veiligheids- en milieu eisen die momenteel binnen de EG worden geharmoniseerd voor de handelspartners in de ontwikkelingslanden volledig doorzichtig worden gemaakt, aldus Van Rooy.

HARMONISEREN

Minister Bukman van Ontwikkelingssamenwerking ziet er vooralsnog geen heil in de uitvoering van het ontwikkelingsbeleid van de EG-lidstaten naar Brussel over te hevelen. De uitdijende hulpprogramma's van de Gemeenschap plaatsen een zware last op de schouders van het EG-ambtenarenapparaat. Alle projecten overhevelen naar Brussel zou betekenen dat die werklast zou verzevenvoudigen. Daarom zou de oplossing moeten zijn om eerst te gaan werken aan een harmonisatie van de procedures die de afzonderlijke lidstaten hanteren. Dat proces is nog maar net begonnen, aldus Bukman.

Vooral de minst ontwikkelde landen zullen naar zijn mening hulp nodig hebben om de gevolgen van de eengeworden Europese markt op te vangen. Grotere concurrentie maakt het noodzakelijk dat die landen hun concurrentiekracht vergroten. Zij zullen ook te maken krijgen met geharmoniseerde Europese normen en standaarden. Duidelijke informatie hierover is van het grootste belang, aldus de bewindsman.

MEER WAAR

Hij bepleitte daarnaast een andere binding van de hulp. Gebonden hulp is hulp, waarvan de besteding gekoppeld is aan het hulpgevende land. Volgens Bukman zou de binding aan afzonderlijke lidstaten vervangen moeten worden door een binding aan de Europese Gemeenschap. Daardoor zouden ontwikkelingslanden de hulp die zij vanuit een Europees land krijgen in welk EG-land dan ook kunnen besteden. Naar de mening van de bewindsman zou dit betekenen dat de ontwikkelingslanden meer waar voor hun geld krijgen.

Bisschoppen van VS:

Palestijnen hebben recht op eigen staat

WASHINGTON - Een commissie van de Amerikaanse Rooms-katholieke bisschoppenconferentie bepleit een eigen staat voor de Palestijnen.

Volgens de commissie kan er alleen vrede tot stand komen in het Midden-Oosten als het recht van Israel op veilige grenzen en het recht van de Palestijnen op een eigen staat worden gegarandeerd. Het rapport van de commissie, die ook overleg heeft gevoerd met het Vaticaan, wordt in november besproken door de bisschoppenconferentie. Tot de leden van de commissie behoorden kardinaal John O'Connor, de aartsbisschop van New York, en aartsbisschop Roger Mahony van Los Angeles.



■*SIUNA - In het Noordatlantische kustgebied van Nicaragua stonden de mensen in de rij in Siuna om zich te laten inschrijven voor de verkiezingen van februari 1990. In dit dunbevolkte deel van het land zijn er 150.000 stemgerechtigden. Siuna is een mijn- stadje. Velen van de kiezers moesten er uren voor lopen om zich als kiezer te laten inschrijven.*
AFPfoto

GEORGISCHE NATIONALIST OMGEKOMEN

Opruimen blokkade van Armenië kost twee weken

Litouwse communisten zetten omstreden congres door

VILNIUS/MOSKOU - De Litouwse Communistische partij heeft er vrijdag voor gestemd in december een congres te houden, ondanks een persoonlijke oproep van president Michail Gorbatsjov dit tot volgend jaar uit te stellen. De Litouwse partij zal dan plannen bespreken om de banden met de Communistische partij van de Sovjetunie te verbreken, aldus het Sovjetpersbureau TASS. Ondertussen is gebleken dat het opruimen van de Armeense spoorwegblokkade nog wel twee weken kan duren.

Op een plenaire zitting van het Litouwse centrale comite zei partijleider Algirdas Brazauskas dat Gorbatsjov hem had voorgesteld het congres tot het voorjaar uit te stellen. Maar Brazauskas antwoordde dat er "in Litouwen uiteenlopende meningen zijn. Bovendien was al afgesproken een congres met democratische vertegenwoordiging te houden", aldus Radio Vilnius.

ONDER DRUK

De Litouwse communisten staan onder toenemende druk van de publieke opinie die meer autonomie voor Litouwen wil. Alleen door zich onafhankelijk van Moskou op te stellen kan de partij hopen haar prestige te sterken voor de parlementaire verkiezingen in februari, menen zij.

Litouwen geldt als de meest radikale van de drie Baltische republieken in het streven naar grotere onafhankelijkheid. Vorige maand veroordeelde het parlement de bezetting door het Rode leger van het onafhankelijke Litouwen in 1940. Het besluit om dat jaar tot de Sovjetunie toe te treden werd toen ongeldig verklaard.

KONVOOIEN

Het ontruimen van alle treinwagons op de spoorwegen in de Kaukasus, na de spoorblokkade van Azerbajdzjan tegen Armenie, zal nog zeker twee weken in beslag nemen. Dit heeft A. Sidenko, Sovjet-onderminister voor de Spoorwegen, vrijdag verklaard in het regeringsdagblad Izvestija.

Donderdag hebben 51 konvooien zich in beweging gezet op de belangrijkste spoorweg tussen Azerbajdzjan en Armenie. Nog eens 131 konvooien zullen pas kunnen vertrekken als andere treinen zijn uitgeladen en teruggestuurd naar hun vertrekpunt.

SOUVEREINITEIT

De opheffing van de blokkade van al herhaaldelijk uitgeroepen maar werd pas donderdag nageleefd nadat Moskou had gedreigd troepen in te zetten om het spoorverkeer te herstellen. In ruil hiervoor verkregen de Azerbajdzjaanse nationalisten officiële erkenning van hun Volksfront.

Azerbajdzjan stelde in september de blokkade in om het herstel van zijn soevereiniteit over de overwegend door Armeniers bewoonde enclave Nagorny Karabach af te dwingen. De blokkade van Nagorny Karabach zelf duurt nog altijd voort, zo meldde Sidenko.

GEORGIE

De Georgische nationalistische leider Merab Kostava is vrijdag bij een auto-ongeluk om het leven gekomen. Dit heeft het onofficiele blad Ekspress-Chronika gemeld. Kostava, die ruim tien jaar in kampen en interne verbanning heeft doorgebracht wegens zijn dissidente activiteiten, speelde een belangrijke rol in de nationalistische beweging in Georgie. Hij was één van de organisatoren van de massale nationalistische demonstratie in Tbilisi in april waaraan veiligheidstroepen met geweld een einde maken. Daarbij kwamen twintig mensen om het leven.

CHARTRES - De voorzitter van de Europese commissie Delors schetste een ronduit dramatisch beeld van Polen tijdens de hafjaarlijkse samenkomst van de EG-ministers in Frankrijk. In Hongarije is het weliswaar nog niet vijf minuten voor twaalf, maar ook dit land heeft omvangrijke steun nodig om de economie weer op gang te helpen, aldus Delors.

FRANKFURT - De dissidente Tsjechische schrijver Vaclav Havel wil het geld van de Vredesprijs (ongeveer veertienduizend dollar) die hij dit jaar van de Westduitse boekhandelaren heeft ontvangen' gebruiken voor het oprichten van een onafhankelijke uitgeverij in Praag.

Zo meldde donderdag de Westduitse vereniging van boekhandelaren in Frankfurt. De uitgeverij' die 'Atlantis' gaat heten' moet werken van verboden schrijvers uit Tsjechoslowakije uitgeven.

MENSEN

Na 40 jaar vertaling Hella Haasse boek in VS

De Nederlandse schrijfster **Hella Haasse** maakt momenteel in de Verenigde Staten een promotietour voor haar boek 'Het woud der verwachting'. De historische roman over het leven van de dichter Charles d'Orleans die in 1949 verscheen, is na vele omzwervingen en avonturen nu door de uitgeverij Chicago Academy in het Engels uitgegeven onder de titel "In a dark wood wandering".

Hella Haasse vertelde vrijdag in Washington over de omzwervingen van het boek dat veertig jaar na publikatie op de Amerikaanse markt verschijnt. Het begon in 1950 toen in de literaire bijdrage van het Britse dagblad Times, dat toen nog wel eens buitenlandse boeken recenseerde, een artikel stond over Het woud der verwachtingen, zei zij.

De recensie werd gelezen door ene Louis Kaplan uit Chicago, een PTT-ambtenaar die zichzelf Portugees en Nederlands had bijgebracht en in zijn vrije tijd literatuur uit die talen vertaalde naar het Engels. Hij was al bezig geweest met Teun de Vries en Siegfried van Praag toen hij het Woud der verwachting onder ogen kreeg.

Mevrouw Haasse herinnert zich dat Kaplan haar in die tijd een brief schreef over zijn vertaalplannen. Het was echter meteen het laatste wat ze daarover hoorde. Kaplan stierf in 1957 en zijn weduwe liet zijn plannen over haar boek en andere manuscripten ongebruikt in een bureaulade liggen.

Twintig jaar later brandde het huis van de Kaplans af, zo gaat de schrijfster verder. Het manuscript van haar boek kwam daarbij letterlijk boven water. Kaplans zoon herinnerde zich vaag dat zijn vader met een vertaling bezig was geweest, maar de papieren vermeldden titel, noch schrijver.

Na in de bibliotheek die de boeken van zijn vader had gekregen het boek te hebben opgespoord, nam zoon Kaplan in 1979 contact op met Hella Haasse die de hele zaak allang weer was vergeten.

De jonge uitgeverij Chicago Academy toonde echter belangstelling en de eigenaar en zijn vrouw maakten de vertaling af en bewerkten het geheel. Deze arbeid nam zeven jaar in beslag, waarin steeds nauw werd overlegd met Haasse wier boek dan nu in de boekhandels in Amerika op de planken staat.

"Mijn agente vertelde mij dat het Woud der verwachting goed verkoopt, hoewel het tot dusver alleen in de vakpers publiciteit heeft gekregen", zei Hella Haasse.

TELECURAÇAO
MAANDAG: 16.30 Ora pa mucha; 18.00 Siensia, teknologia i salú met Leo Floridas; 18.30 Informe deportivo met Hector Rosario; 18.45 Nieuws in het Nederlands; 18.56 Tempu pa Dios; 19.00 Boneiru i su Regatta; 20.00 Notisiero Tele-8; 21.00 After school special; 22.00 Wega di Number Kòrsou; 22.10 Telenovela: «Rueda de Fuego»; 22.40 Departement van Cultuur en Opvoeding; 23.45 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

Koningin Elizabeth (l) hier in gesprek met de Malaysische koning Raja Azlan Shah (m) kort na haar aankomst in Kuala Lumpur. De koningin en echtgenoot brengen een staatsbezoek aan Kuala Lumpur dat vier dagen duurt.



Als naastenliefde voor jou alleen maar liefdadigheid is dan ben je goed mis naastenliefde eist een zware strijd tegen de oorzaak van de noodzaak van liefdadigheid en die oorzaak is: ongerechtigheid

Pater Brenneker

Pas ontdekte Jan Sluyters voor miljoen verkocht

Het onlangs herontdekte en nog niet eerder geëxposeerde schilderij "Cafe de nuit" van de Hollandse meester **Jan Sluyters** (1881-1957) is tijdens de opening van de nationale kunst- en antiekbeurs Pan '89 verkocht voor een miljoen gulden. Dit heeft de Pan zondag bekend gemaakt.

"Cafe de nuit" was op de beurs gebracht door de Velpse kunstmakelaar P. Albricht. Hij had het in 1906 gemaakte werk bij een particulier ontdekt. Het werk is de tegenhanger van het beroemde schilderij "Les femmes qui s'embrassent", dat kortgeleden door het van Gogh museum in Amsterdam is gekocht.

"Cafe de nuit" zal volgens de mededeling van de beursorganisatoren in Nederland blijven.

Bij het veilinghuis Christie's wisselde in mei Sluyters' "Maannacht" uit 1912 voor een miljoen van eigenaar. Bij de opening van de kunstbeurs sprak Albricht van "een euforie" rond Sluyters, waar voorlopig nog geen einde aan komt.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

THORAX CENTER (Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/82344; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Martina, tel.: 83917.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

*****

NEUTRALE WIJKVERPLEGING (voorheen Wijkverpleging Curaçao): Kantoor Rio Canario-/Gosieweg, tel.: 44231 44232; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuster Concencion, tel.: 85381, pageboy 027-053 b.g.g. 43838.

*****

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU: voor meer informatie kunt u de volgende nummers bellen: 75628, 672289 en 55504.

*****

LUCHTPOSTSLUITING (Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag 11.30 uur; woensdag 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag 17.30 uur en zaterdag 10.45 en 17.00 uur.

DIERENARTS (Veterinaire Dienst, Parera): bij spoedgevallen na 17.00 uur of in het weekeinde gelieve tel.: 614000 op te bellen voor de dienstdoende arts.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda
Sta Maria, Winston Churchillweg 155, tel.: 80800.
Punda
Vredenberg, Socratesstraat 3, tel.: 613300/54492.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maan[illegible]g- en woensdagavond om 19.30 uur te [illegible]ajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxas, achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

*****

DINSDAG
DIVERSEN
TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM (Van Leeuwenhoekstraat z/n): openingstijden dinsdag t/m zaterdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; zondag van 10.00-16.00 uur; maandag gesloten.
t/m 31 oktober expositie van olieverfschilderijen van Yvette Brandt-Lesire.

GALLERY EIGHTY-SIX (Bloksteeg, Punda): geopend van dinsdag t/m vrijdag van 08.30-12.00/15.00-17.30 uur; zaterdag van 09.30-12.00 uur.
tot 21 oktober expositie olieverfschilderijen, aquarellen en gemengde techniek van Annemiep Oltheten.

TOERISTENSCHIP: 07.00-17.00 uur 'Skyward' (S.J.).

*****

Wega di Number Kòrsou

ZAT.:	ZON.:
9372	9017
1204	8521
7427	0476

Wij zijn heel erg blij met onze dochter
DANIELLE
vrijdag 13 oktober 1989
om 13 minuten over half acht 's avonds
a duna lus/
werd licht gegeven

Ineke Visser
André Cohen Henriquez
Hendrikloan 2, Curaçao.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scharpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Overige leden Redactie:

Toon van Dongen, Ana van Leeuwen, Joel Labadie, Sheila Rhodes (secretaresse), Izaan Moenralam (sportredacteur), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110
Tel: 24333 (drie lijnen)

Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der School
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der School, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Jos van der School en Eileen Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580/22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

SABA:
Correspondente:
Esther Mommers, tel: 2265

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Halkamo: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-16151, toestel 319)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.03 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Nassaustraat 110, tel. 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de Dropslaven

door Marten Toonder



3919 — Heer Bommel bewoog zich zoekend door de werkplaats die achter de winkel gelegen was. Een helder vuur verlichtte zijn werkzaamheden, want de haard was nog aan.

Dit duidde er op, dat de winkelier niet lang weg zou blijven; doch dit ontging heer Ollie. Die zocht naar het receptenboek, want hij meende, dat de fabrikage van dubbeldrop onmogelijk zou zijn wanneer hij het geschrift zou kunnen verbranden.

Toen de beide duistere gedaanten, die we zagen naderen, dan ook binnenslopen, bemerkte hij hen niet omdat hij het te druk had met speuren.

Hij kreeg pas in de gaten, dat er iets mis was, toen er een zak over zijn hoofd gestulpt werd, gevolgd door een stevig koord, dat om zijn romp werd dichtgetrokken.

'Wat zou die dikke hier doen, baas?' vroeg de kleinste indringer, na het leggen van enige knopen.

'Een late klant, denk ik', gromde de ander. 'Laat hem maar liggen, Hiep, en schiet op. Waar bewaart die oude zijn centen?'

Heer Ollie begreep, dat hij niet met de eigenaar van de zaak te maken had, maar met een paar gewone inbrekers. Na de eerste kreten hield hij zich dan ook verder rustig.

Om hem heen stommelden de dieven rond, op zoek naar buit. Ze maakten een reusachtige bende, maar ze vonden geen geld en hun stemming zakte dan ook met de minuut.

'Wat een ellende', klaagde de eerste bandiet. 'Zou die middenstander weggegaan zijn om zijn inkomsten naar de bank te brengen?'

'Weet ik het?' mompelde de tweede. 'We hebben geen tijd om het uit te zoeken. Als er dan geen geld in huis is, moeten we ons maar behelpen met de voorraad. Vooruit, Hiep, pak een paar zakken en dan voort!'

HENRY ® By Dick Hodgins

SOON TO BE ERECTED ON THIS SITE... A New CORPORATE HEADQUARTER BUILDING
LOOK HERE
ACE NOVELTY CORPORATION

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

SET 'EM UP! ONE FOR ME AND ONE FOR MY FRIEND THE GOPHER!
SET 'EM UP!
SET 'EM UP AGAIN! ONE FOR ME AND ONE FOR MY FRIEND!
INCIDENTALLY, I HOPE YOU'RE BUYING!
COME TO THINK OF IT, THAT PHRASE WASN'T IN MY DALE CARNEGIE COURSE!

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

SARGE, I THINK LOUISE LUGG LIKES YOU. YOU SHOULD BE NICER TO HER
I'LL TRY
LIKE A BEER?
LOVE ONE

REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

I HATE DRIVE-IN MOVIES
I DO, TOO...
BUT LOCO IS SUCH A BIG FAN OF "TRIGGER"!
WHAT A HORSE!

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00 / 14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR (gezaghebber): elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

LVV: **openingstijden slachthuis** maandag t/m woensdag van 07.00-12.00/13.00-16.00 uur en donderdag en vrijdag van 06.00-11.00/11.30-14.30 uur

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

Werkzaamheden commissie Straatnamen gefinaliseerd

KRALENDIJK — Eind vorige week is tijdens een korte bijeenkomst het project Benaming straten Tera Cora afgesloten. Bij die gelegenheid kwamen de commissieleden, die met de werkzaamheden van bestrating en benummering belast waren, bijeen met de werknemers van DOW en enkele bewoners van de wijk.

Ceremoniemeester Francisco (Doei) Clarinda gaf bij deze gelegenheid een kort overzicht van de werkzaamheden, waarbij hij er vooral de nadruk op legde, dat de betreffende instanties, die nu het werk van de commissie zullen gaan overnemen, de eenmaal geplaatste borden in een goede staat dienden te houden.

De voorzitter van de commissie, Raymundo Saleh, legde uit hoe de commissie te werk ging, zonder daarbij te verbergen, dat deze werkzaamheden soms erg stroef gingen. Tenslotte echter, aldus Saleh, is er toch een positief resultaat uit de bus gekomen. Hij hoopte dat andere instanties de werkzaamheden nog tal van jaren zouden voortzetten.

Ook legde Saleh uit hoe de commissie aan de straatnamen kwamen, want duidelijk is dat op Bonaire niet hetzelfde systeem gevolgd werd als op Curaçao en Aruba gebruikelijk was. Er werd vooral zorg voor gedragen, dat ideeën voor de straatnamen uit de bevolking zelf voortkwamen. Tot slot merkte Raymundo Saleh op, dat er nog enkele wijken waren waar de huizen nog geen nummer hadden, hoewel daar wel mensen woonden.

Wat deze commissie gedaan heeft, kan gezien worden als een belangrijke bijdrage in de ontwikkeling van Bonaire, aldus de voorzitter van de commissie.

Het waarnemend hoofd van DOW, Humphrey Wout, voegde daaraan toe, dat hij erg tevreden was met het bereikte resultaat en dat de DOW alle pogingen in het werk zal stellen om de geplaatste borden in een goede staat te houden.

Tijdens de kleine bijeenkomst werd er een heildronk uitgebracht op het - bijna -voltooide project.



KRALENDIJK — Zaterdagavond bood de ABN Bank Bonaire een cocktailparty aan. Uit de woorden van de directeur voor de Antillen en Aruba, mr Minguel Pourier, was te begrijpen dat deze party verband hield met de face lifting van het ABN-gebouw in de Kaya Grandi en de uitreiking van een zestal certificaten aan de employees die daarvoor in aanmerking kwamen. Behalve mr Pourier voerde ook de uit Nederland aangetrokken Coster het woord.

Foto: de directie van de ABN met achter de microfoon mr Minguel Pourier en naast hem branche-manager Carlos Pourier.

Carlos Nicolaas overleden

KRALENDIJK — Zaterdagavond is de bekende stadgenoot Carlos Nicolaas op bijna 74-jarige leeftijd (1 november) overleden.

Nicolaas was een bekende persoonlijkheid in de Bonaireaanse gemeenschap waar hij als onderwijzer vele jaren de leerlingen de eerste beginselen in de Engelse en Spaanse taal heeft bijgebracht.

Niet minder bekend echter was Carlos Nicolaas als dichter. Van zijn hand zijn verschillende bundels verschenen. Hij bleek een felle voorstander van de etymologische spelling toen de overheid moest kiezen tussen de etymologische en de fonologische spelling. Toen voor het laatste gekozen werd, noemde Nicolaas dat een verarming van het Papiamentu, de taal waarin hij de meeste van zijn gedichten publiceerde. Geruime tijd is Carlos Nicolaas op Bonaire vice-consul van Venezuela geweest.

De overledene zal dinsdag 17 oktober vanuit de St Bernardus-parochie te Kralendijk om half vijf 's middags worden begraven op de Rk-begraafplaats aan de Kaya Corona.

Ku honda pena, pero konforme ku Dios su boluntat. nos ta partisipá fayesimento di nos kerido

CARLOS ALBERTO NICOLAAS - PEREZ

Su esposa : **Rosa Nicolaas-Newton**

Su yunan : **Rose Marie Abraham-Nicolaas i esposo**
Rafael Nicolaas i yunan
Carlos José Nicolaas i famia
Roberto Nicolaas i famia
Joan Martin-Nicolaas i famia
Rubén Nicolaas i famia
Gisela Wanga-Nicolaas i famia.

Su rumannan : **Sra. Viuda Isabel Nicolaas-Blequé i yunan**
Rodolfo Nicolaas i famia
Carmen Reynaert-Nicolaas i famia
Mercedes Booi-Nicolaas i famia
Lourdes Falkenberg-Nicolaas i famia
Flor Maria Joubert-Nicolaas i famia
Anna Bakker-Nicolaas i famia.

Su tanta : **Cathalina de Jongh-Nicolaas**
Maria Boekhoudt i famia

i famianan: **Nicolaas, Newton, Pérez, Booi, de Jongh, de Palm, Pellegrim i Joubert.**

Ta invitá tur amigo i konosínan na un Santo Sakrifisio di Misa djamars 17 di òktober pa 4.30'or di atardi na Misa San Bernardo i despues di misa pa kompañele pa su último lugá di deskanso na Santana Katóliko na Playa.
Ta risibí bishita di kondolensia for di 2.30'or di merdia na misa.

Despues di entiero, pa motibunan fuera di boluntat. lo no por risibí bishita di kondolensia na kas.

Uit het gastenboek van het toeristen-bureau

'Bonaire bezoeken, betekent thuiskomen'

KRALENDIJK - Wie een gastenboek van het Bonaireaanse toeristenbureau doorbladert, vindt steevast enkele - soms forse - kritieken van gasten die hun vakantie op Bonaire doorbrachten. Gelukkig zijn de opmerkingen meestal positief. Duidelijk is evenwel dat Bonaire erg geliefd is bij de toeristen die niet alleen zeggen dat zij graag terugkomen, maar het kennelijk ook inderdaad doen.

Er zijn op Bonaire verschillende soorten van gasten. Sommigen verblijven in een hotel, maar anderen hebben zich via time sharing of aankoop verzekerd van een permanente plaats. Zo ook de Nederlandse Cecilia Praalder, die al drie jaren naar Bonaire komt, waar zij lid is geworden van Club Flamingo en als zodanig haar eigen onderkomen heeft. Cecilia haar hart is vol van Bonaire en ze wilde zich zo graag uiten, hoe nu een Nederlandse Bonaire ziet. De Amigoe laat Cecilia Praalder zelf aan het woord.

Arriveren in Divi Flamingo Beach Resort & Casino betekent thuiskomen. Ontvangst door vrienden in een exotische bloemenpracht. Schitterend onderhouden tuinen, verbonden door smetteloze paadjes en laantjes. Het royale appartement is 'thuis', de vakantie kan beginnen. Mijn eerste zorg: welk badpak voor welk van de twee zwembaden of toch maar in de Caribische Zee? Over de kleding voor de restaurants het Calebas terras of Chibi Chibi, geen zorgen. Hier heerst barefoot elegance. Door aanwezigheid van de vele scuba divers is de sfeer sportief en ontspannen. Het casino is een 'vlag' en wordt het meest bezocht door de passagiers van de enorme zeeschepen die hier frequent afmeren.

DANKBAAR

Cecilia Praalder vervolgt: 'Ik besluit te gaan snorkelen in de steeds van kleur wisselende zee. Ik ontdek onder water een nieuwe adembenemende wereld; een berglandschap met schitterende koralen en planten, waar de vissen tussendoor zwemmen met een variëteit aan kleur en vorm die alle fantasie te boven gaat. Ik dank god voor deze schepping. Met de auto het dorre binnenland doorkruisen is weer een geheel nieuwe belevenis. Schuwe wilde ezels in het vaak -zeer steile - pad om de doorgang vrij te maken. Een bezoek aan het Nationale park Washington Slagbaai is een eenzame onderneming. Je voelt je zo nietig in het onmetelijke natuurschoon. Het Flamingo reservaat aan het Gotomeer levert vele rose 'stippen' op. Ik geniet van de sierlijke hoog overvliegende vogels. Prachtig!

Een zeiltocht met de trimaran 'Woodwind' naar klein Bonaire, barbeque snorkelen zwemmen, zonnen, luieren is één lange verrukking. Het is de dag van je leven, die je altijd zal bijblijven en je heimwee naar Bonaire zal versterken.

VRIENDEN

Maar wat je steeds weer terug doet komen, dat zijn de mensen zelf. Die ingeboren vriendelijkheid, hun charme, gastvrijheid heb ik in het hectische Europa maar zelden ontmoet.

In de winkels, restaurants, taxi's enzovoort, steeds weer glimlachende en hulpvaardige mensen, met grapjes -ook onderling - die alles doen om het je naar de zin te maken. Ik ben blij, dat ik me heb laten overhalen tot het lidmaatschap van de Club Flamingo. Het heeft me vele 'vrienden voor het leven' opgeleverd. Aldus Cecilia Praalder, die voor Bonaire ongetwijfeld de beste ambassadrice zal zijn die het eiland zich kan wensen.

Onderhandelingen rond jachthaven beheer rond

Technoconsult en Sonesta ondertekenen overeenkomst

KRALENDIJK — Hoewel er vergaande besprekingen zijn gevoerd tussen Tecnoconsult en Hyatt Regency over het management van het door Tecnoconsult gebouwde hotel aan de jachthaven, bleken de voorwaarden van Hyatt zo zwaar, dat de projectontwikkelaar er verder van af zag.

Uit de twee overgebleven hotelketens, Ramada Inn en Sonesta, werd tenslotte Sonesta gekozen. Afgelopen week werd de overeenkomst op Bonaire door beide partijen ondertekend.

Dat Ramada Inn van de hand werd gewezen, is overigens niet vreemd. De Amerikaanse hotelketen doet het momenteel niet erg goed. Afgelopen week werd dat nogmaals geconfirmeerd in het op CNN uitgezonden Money-line-programma.

Uiteindelijk werd dan het contract getekend met de kleinste van de drie en dat is Sonesta, die momenteel twaalf hotels heeft, voornamelijk gesitueerd in Amerika, maar ook in Europa, waar in Amsterdam één van de hotels staat.

INTERESSE

Duidelijk is de interesse voor het Caribisch gebied wel. Sonesta zal het namelijk niet laten bij Bonaire, waar op vrijdag 5 januari 1990 het dertiende hotel in de keten wordt geopend, maar zal kort daarna het veertiende openen op Aruba, terwijl Curaçao als vijftiende vestiging voorlopig de rij zal sluiten.

Voor de ondertekening van het vorige week afgesloten contract was van projectontwikkelaar Tecnoconsult, José Antonio Urraiztieta, naar Bonaire gekomen, terwijl voor Sonesta de director of marketing, Manny Corral, ondertekende. Deze Corral zal voorlopig op Bonaire blijven, waar hij de zorg heeft om voor de opening van 5 januari 1990 voldoende personeel aan te trekken, vooral in het midden en hoger kader.

Dat laatste wordt overigens uit het buitenland gehaald. Sonesta Bonaire wordt het eerste vijfsterrenhotel op Bonaire. Wie de general manager zal worden, is momenteel nog niet bekend; hij zal echter wel aangetrokken worden uit Sonesta-kringen.

PROMOTIE

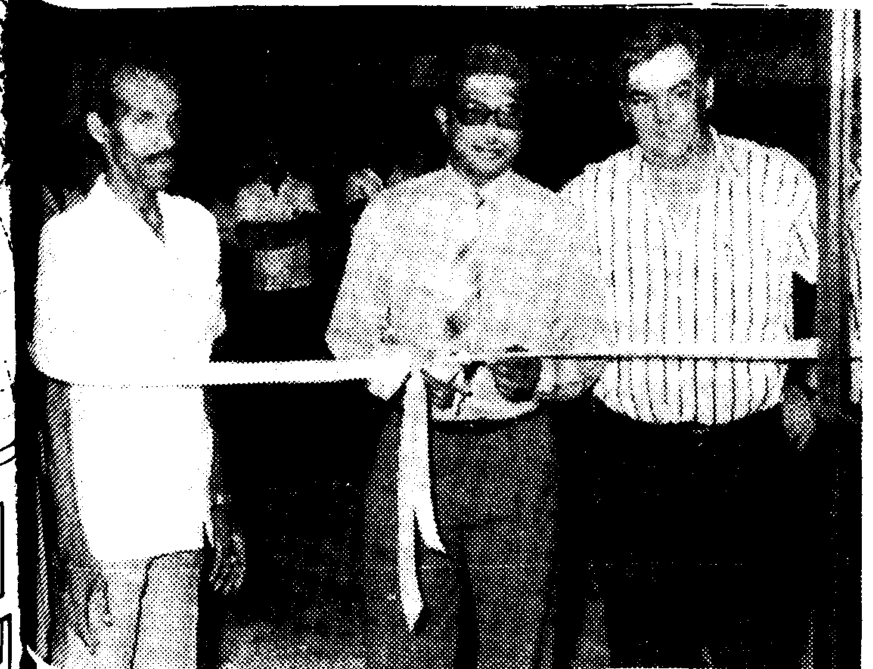
In gesprek met de gedeputeerde van Toerisme, Rudi Ellis, beaamde deze dat inderdaad in januari 1990 - Ellis wilde de datum niet noemen, omdat zoals hij zei dat nog een geheim was - Sonesta operationeel zal zijn. Hij heeft inmiddels besprekingen gevoerd met Manny Corral van Sonesta en begrepen dat de promotie voor het seizoen bij Sonesta Bonaire al in volle gang is. De keten beschikt namelijk over een uitgebreid net in de Verenigde Staten en Europa en de promotie voor het Bonaireaanse vijfsterren-hotel leverde derhalve geen enkel probleem op.

Tecnoconsult, die als projectontwikkelaar het pre-fab hotel binnen twee jaar heeft verwezenlijkt, heeft verder met het project aan en van de jachthaven niets meer te maken. Dat neemt echter niet weg, dat Tecnoconsult nu ook het gedeelte van de jachthaven ten zuiden van de ingang heeft gekregen. Ook daar zal een hotelproject ontwikkeld worden. Naar de Amigoe uit betrouwbare bron heeft vernomen, is de situatie rond de jachthaven, waar drie aandeelhouders een rol spelen, nog niet geheel opgelost.

JACHTHAVEN

Zoals bekend is de jachthaven enkele jaren geleden met Nederlandse financiering aangelegd. Het was een joint venture tussen de Centrale regering en het eilandgebied, die beide voor vijftig procent aandeelhouder werden. Beide instanties benoemden een eigen directeur, maar de jachthaven begon pas bekendheid te krijgen toen de Golden Anchorclub met als directeur de Italiaanse Venezolaan Carlos Sansoni zich daar vestigde. Hij ging in zee met de familie Blok uit Curaçao die zich in de Golden Anchorclub inkocht. In feite is deze situatie nog steeds niet gewijzigd en hebben Centrale regering, eilandgebied en familie Blok nog steeds belangen bij het project.

Deze jachthaven met het grootste dok voor jachten in deze regio, maakt een enorme verwaarloosde indruk. Niet alleen liggen er een groot aantal schepen voor oud roest, maar het is uitgerekend het vijfsterren-hotel dat daar op uitkijkt. Hopelijk is er een gerede oplossing voor handen voor deze jachthaven, die vrijwel niet meer in gebruik is voor het opknappen of schoonmaken van kleinere schepen, vóór de officiële opening van het Sonesta Hotel zal plaatsvinden.



KRALENDIJK — Afgelopen week donderdag werd Micro System Bonaire nv geopend. Papa Lucia en Henry Muskus (uit Curaçao) bieden nu ook op Bonaire de mogelijkheid IBM-computers en schrijfmachines aan te schaffen en daarvoor ook de nodige garantie te verlenen. Branche-manager van de Maduro & Curiels Bank, Evert Piar, verrichtte de opening van de goed geoutilleerde zaak.

Foto vlnr: Papa Lucia, Evert Piar en Henry Muskus.



■ KRALENDIJK — Afgelopen zaterdag heeft het nieuwe UPB / Goeloe-Bestuurscollege overleg gepleegd met de eigenaars van Santa Barbara. Deze gaven een uitleg van de plannen om het terrein ten noorden van Hato te ontwikkelen.

Daarvoor is echter grondruil met de overheid nodig. Door het vorige PDB / POB-college werd dienaangaande al een voorstel aan de Eilandsraad ingediend, maar de toenmalige oppositiepartij UPB wenste meer details. Inmiddels heeft de oppositiepartij die nu het Bestuurscollege vormt, voldoende inzicht gekregen in de materie en het mag worden verwacht dat de beslissing over de grondruil spoedig zal vallen.

Op de foto die genomen werd aan het begin van de Toeristenweg is het voltallig Bestuurscollege aanwezig met uitzondering van gezaghebber mr George Soliana.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 16 OKTOBER 1989 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.49	1.51	1.53
PND STERLING	2.755	2.81	2.87
NED GLD	84.94	85.66	86.46
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	109.66	110.38	111.18
FR FRANCS	27.11	28.21	28.91
DUITSE MARK	96.03	96.75	97.55
IT LIRE	0.99	1.29	1.35
JAPANSE YEN	126.22	126.98	127.78
SUR GLD	—	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 16 OKTOBER 1989 EN TOT NADER ORDER.

13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	103.38
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	103.85
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	100.31
9. %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.95

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Zuidkoreaanse studenten dringen VS-ambassade binnen

SEOUL - Een groep Zuidkoreaanse studenten is vrijdag doorgedrongen tot de residentie van de Amerikaanse ambassadeur in Seoul. Zij hadden explosieven bij zich.

Bewakers hoorden twee explosies nadat de studenten over de muur rond de ambassadeurswoning waren geklauterd. Maar de politie maakte geen melding van gewonden. Volgens een Amerikaanse woordvoerder waren het een soort rotjes die de studenten hadden afgestoken. Ooggetuigen zeiden dat de indringers gewapend waren met vier zelfgemaakte bommen, drie traansgasgranaten, stalen pijpen en houten knuppels. De actievoerders -- volgens de Zuidkoreaanse tv zes in getal --werden allen gearresteerd. Met hun actie wilden de studenten protesteren tegen de Amerikaanse druk op zuidkorea om zijn grenzen open te stellen voor de import van vlees en landbouwprodukten uit de Verenigde Staten. Zij hadden een gesprek willen hebben met de Amerikaanse ambassadeur Donald Gregg.

***

DE CONSUMENTENprijzen in Mexico zijn in september met een procent gestegen. De inflatie over de eerste negen maanden van dit jaar bedraagt daarmee 12,5 procent tegen 45,5 procent in dezelfde periode van vorig jaar. Over de twaalf maanden tot oktober kwam de inflatie uit op 17,2 procent tegen 95,2 procent een jaar eerder. Sinds de regering bijna twee jaar geleden een anti-inflatie-programma aankondigde is de stijging van de consumentenprijzen flink afgenomen.

